

**IMPORTATOR ROMÂNIA**

BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38
or.Otopeni,jud.Ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC "BEM INNA" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1
Departament de vânzări:
(+373) 22 921 180,
(+373) 61 099 998,
Centru de deservire tehnică
(+373 68) 512 266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А ,
вх. 2, ет. 4, ап.12
Тел.: +359 89 986 1391,
+359 89 030 2875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

Made in P.R.C.

PARTNERPRO
ORIGINAL TOOLS

USER MANUAL

HIGH PRESSURE CLEANER

PSP-1800



APARAT DE SPALAT CU PRESIUNE

RU: Мойка высокого давления

BG: Уред за миене под високо налягане

TR: Yüksek Basıncılı Temizleyici



USER MANUAL

IMPORTANT SAFETY TIPS

- | **Never** | point the high-pressure nozzle at people or animals. |
- | **Never** | drink alcohol or use drugs while operating the pressure cleaner. |
- | **Never** | operate the pressure cleaner while standing in water. |
- | **Never** | touch the electrical plug with wet hands. |
- | **Never** | let electrical connections rest in water. |
- | **Never** | operate the pressure cleaner without the water turned on. |
- | **Never** | use hot water with this pressure cleaner. |

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

WARNING: When using this product, basic precautions should always be followed, including the following:

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

WARNING: This appliance has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the appliance.

Warning:
Do not use the appliance within range of persons unless they wear protective clothing.

Warning:
High pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, live electrical equipment, or the appliance itself.

- Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or footwear.
- Disconnect from the electrical power supply before carrying out user maintenance.
- High pressure cleaners shall not be used by children or untrained personnel.
- To ensure appliance safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.
- Do not use the appliance if a supply cord or important parts of the appliance are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.
- If an extension cord is used, the plug and socket must be of watertight construction.

WARNING:
Inadequate extension cords can be dangerous
Remove the plug from the socket-outlet during cleaning or maintenance and when replacing parts or converting the machine to another function.

The machine must be attended while in operation.

The electrical supply connection must be made by a qualified electrician and comply with IEC 60364-1.

The power supply to this appliance should include either:

- a residual current device (RCD) that interrupts the supply if the leakage current to earth exceeds 30mA for 30ms,
- or a device that verifies the earth circuit. (This is recommended.)

WARNING:
When using this product, basic safety precautions should always be followed:

1. Read all instructions before using the product. Retain all safety instructions.
2. Do not operate the pressure cleaner while fatigued or under the influence of alcohol or drugs.
3. Risk of injection or injury – do not aim the high-pressure water stream at people or animals.
4. Do not allow children to operate the pressure cleaner under any circumstances.
5. To reduce the risk of injury, always supervise the use of the pressure cleaner near children.
6. Know how to stop the machine and release pressure immediately. Be fully familiar with the controls.
7. Stay alert – always be aware of where you are directing the high-pressure spray.
8. Keep the cleaning area free of bystanders.
9. Maintain proper footing and balance at all times – do not overreach or stand on unstable surfaces.
10. The work area should have adequate drainage to prevent slipping on wet surfaces.
11. Follow the maintenance procedures specified in the manual.
12. To reduce the risk of electric shock, keep all electrical connections dry and off the ground. Do not touch the plug with wet hands.

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

1. For outdoor and household use only.
2. High-pressure hoses can develop leaks from wear, abuse, or kinking. Do not use a damaged hose.
3. Do not operate the pressure cleaner near combustible materials, fumes, or dust.

4. Some chemicals or detergents may cause serious injury if inhaled or ingested. Use a respirator or mask when there is a risk of vapor exposure. Read all instructions provided with the mask to ensure it offers proper protection against harmful vapors.
5. Before starting the pressure cleaner in cold weather, check all parts of the equipment and ensure no ice has formed. Do not store the unit in temperatures below 0°C (32°F).
6. **DO NOT MODIFY ANY COMPONENTS.** Units with missing or broken parts, or without protective covers, must not be used.
7. Always keep the high-pressure hose connected to both the pressure cleaner and spray gun while the system is pressurized. Disconnecting it under pressure is dangerous and may cause injury.
8. Always turn off the power or unplug the unit when left unattended.
9. Keep the water spray away from electrical wiring to avoid electric shock.

SYMBOLS

The labels on your tools and manual may include symbols. These indicate important information about the product or its proper use.



Indicates a potential personal injury hazard.
Complies with European directives applicable to this product.



Double-insulated construction.



Do not expose to rain or use in damp locations.



To reduce the risk of injury, the user must read and understand the owner's manual before using this product.



Always wear safety goggles or glasses with side shields. Use a full face shield if required when operating this product.



Use a respirator or mask whenever there is a chance that vapors may be inhaled.



To reduce the risk of injection or injury, never direct a water stream at people or pets, or place any body part in the spray. Leaking hoses and fittings can also cause injection injuries. Do not hold hoses or fittings during use.



To reduce the risk of kickback injury, hold the spray lance securely with both hands while the machine is operating.



Using the machine in wet conditions or failing to observe proper safety practices may result in electric shock.
Never point the spray gun at people, animals, the machine body, the power supply, or any electrical equipment.



This machine is not intended to be connected to drinking water mains. Do not dispose of electrical products with household waste. Recycle them where facilities exist. Contact your local authority or retailer for recycling advice.



Recycle all unwanted materials responsibly. Tools, hoses, and packaging should be sorted and taken to an approved local recycling center for environmentally safe disposal.

SERVICING OF A DOUBLE-INSULATED APPLIANCE

For models 215-1200 / 215-1400 / 215-1600/215-1800: In a double-insulated product, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means are included, and none should be added to the product. Servicing a double-insulated product requires extreme care and knowledge of the system and must only be performed by qualified service personnel.

Replacement parts for a double-insulated product must be identical to the originals. A double-insulated product is marked with the words "DOUBLE INSULATION" or "DOUBLE INSULATED". It may also be marked with the symbol shown below.

THIS EQUIPMENT MUST BE GROUNDED

For models 215G-800 / 215G-1000 / 215G-1300: In the event of a malfunction or defect in the tool, proper grounding provides the path of least resistance for electrical current, which reduces the risk of electric shock to the user. The AC power cord must be connected to a suitable outlet that complies with all national standards and regulations regarding electrical installation and grounding. The tool's operating voltage must match the local national power supply. If you are not sure whether the outlet is properly grounded, have a qualified electrician or maintenance technician check it. Do not make any changes to the tool's plug. If a non-matching connector needs to be installed on the tool, please have a qualified electrician install a suitable plug. Never use this tool with adapter plugs or non-standard adapters.

USE OF EXTENSION CORDS

For models 215-1200 / 215-1400 / 215-1600/215-1800: The use of an extension cord with this product is **NOT RECOMMENDED**. If you must use one, only use extension cords rated for outdoor use. These cords are marked "ACCEPTABLE FOR USE WITH OUTDOOR APPLIANCES, STORE INDOORS WHILE NOT IN USE."

Use only extension cords with an electrical rating equal to or greater than the rating of the product. **DO NOT USE DAMAGED EXTENSION CORDS.** Always inspect the cord before use. Do not pull on the cord to disconnect it from the outlet — always unplug it by pulling on the plug itself. Keep the cord away from heat and sharp edges. Always disconnect the extension cord from the outlet before disconnecting the product from the cord.

For models 215G-800 / 215G-1000 / 215G-1300: Use only 3-wire extension cords that are properly grounded and feature plugs and connectors suitable for the tool. Use only extension cords designed for outdoor use and ensure a tight connection with the tool's socket. These extension cords should be marked with a notice such as "Suitable for outdoor use." Do not leave the extension cord outdoors when it is not in use. Always use an extension cord with a rated voltage and rated current that is suitable for the tool. Never use damaged extension cords; inspect them before operation and replace them if they are damaged. Use extension cords only for their intended purpose. Do not abuse the cord, especially by pulling on it to disconnect the plug from the AC wall outlet. Keep the cable away from heat and sharp edges. Always disconnect the extension cord from the wall outlet before disconnecting the tool from the extension cord. Damaged power cables or special cables with connectors must only be replaced by the manufacturer or their authorized customer service representatives.

WARNING – To reduce the risk of electrocution, keep all connections dry and off the ground. Do not touch the plug with wet hands.

PROPER USE OF THE PRESSURE CLEANER

THIS UNIT IS INTENDED FOR USE WITH COLD WATER ONLY. DO NOT USE HOT WATER IN THIS PRESSURE CLEANER.

1. Operate the pressure cleaner only at the fluid pressure rating specified for the unit. Never run the pressure cleaner without a water supply. Running it dry can cause irreparable damage to the unit.

2. Ensure that the water supply used with the pressure cleaner is clean, non-sandy, and free of corrosive chemicals. Using dirty or contaminated water can reduce the pressure cleaner's service life.

3. **CAUTION:** This pressure cleaner can be used for various applications, including washing cars, boats, patios, decks, garages, and more — where high pressure is required to remove dirt and debris. High-pressure water flow can damage the work surface if not used properly! Refer to the "Operating Instructions" section for more details. Always test the spray in an open area first.

4. **NEVER** move the unit by pulling on the high-pressure hose. Always use the handle provided on top of the unit.

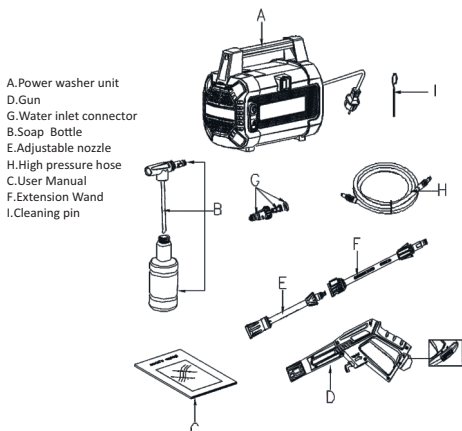
5. Always hold the high-pressure gun and wand with two hands — one on the gun/trigger, and the other supporting the wand (see diagram in manual).

6. When dispensing detergent, the pressure cleaner applies detergent to the cleaning area at low pressure. After the detergent has been applied, use the adjustable nozzle to spray clean water and rinse the area thoroughly.

UNPACKING

Unpacking the Box

After opening the box, remove all components and verify them against the following list:



Due to transportation and packaging, some of the accessories may be supplied disassembled. Please follow the assembly instructions.

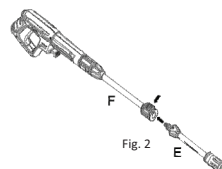
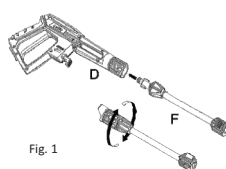
The machine is equipped with a handle for easy transportation.

Assembly Instructions

Step 1

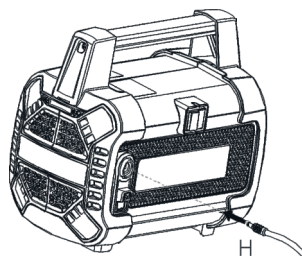
A. Insert the extension wand (F) into the gun (D). Push and turn the extension wand (F) clockwise onto the gun (D) until it is hand-tight to lock it in place. When the pieces are joined properly, you should not be able to separate the two components by pulling straight out on the gun (D). Insert the detergent nozzle in the same manner, depending on which attachment is best suited for the surface you are cleaning. Only one attachment can be inserted into the gun at a time. All attachments must be fully inserted into the gun for proper use. (See Fig. 1)

B. Insert the spray adjustable nozzle (E) into the extension wand (F). As this is a quick-connect type, simply push it directly and firmly onto the extension wand (F) until it is hand-tight to lock it in place. When the pieces are joined properly, you should not be able to separate the two components by pulling straight out on the extension wand (F). Insert the Turbo nozzle in the same manner, depending on which attachment is best suited for the surface you are cleaning. Only one attachment can be inserted into the extension wand (F) at a time. All attachments must be fully inserted into the extension wand (F) for proper use. (See Fig. 2)



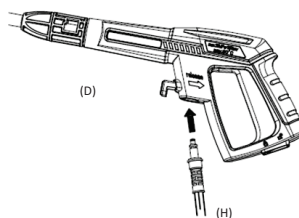
Step 2

Attach the high-pressure hose (H) to the pressure cleaner water outlet. Insert it and quick-connect it firmly to avoid leakage. When the pieces are joined properly, you should not be able to separate the two components by pulling straight out from the water outlet. To disconnect, push the button in the direction of the arrow, and then you can pull out the high-pressure hose.



Step 3

Attach the high-pressure hose (H) to the gun (D). Insert it and quick-connect it firmly to avoid leakage. When the pieces are joined properly, you should not be able to separate the two components by pulling straight out from the gun (D). To disconnect, push the hose lock button, and then you can pull out the high-pressure hose.

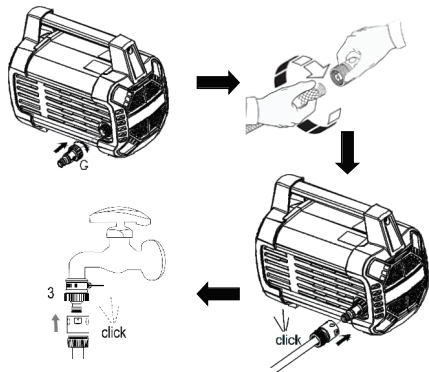


Step 4

Screw the quick connector & filter (G) onto the water inlet pipe. Attach the hose joint to both ends of the inlet water hose, and then connect the inlet water hose (min. hose diameter 13mm) to the water tap joint and the machine.

CAUTION: Prior to attaching the quick connector to the machine, check that the filter is mounted in the water inlet and that it is not blocked. Failure to fit the filter will damage the pump valves.

WARNING: The garden hose must not be damaged or leak. The inner diameter must not be less than 1/2" (13 mm), and the length must not be greater than 8m.



Operating Instructions

WARNING: THIS UNIT IS INTENDED TO BE USED WITH COLD WATER ONLY! DO NOT USE HOT WATER IN THIS PRESSURE CLEANER!

WARNING: High pressure hose must not loop.

WARNING – DANGER!

During operation, the appliance must be positioned on a firm, stable surface.

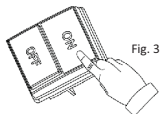
WARNING: The high-pressure hose must not form loops.

Starting Up

Warning: ALWAYS turn off the unit's motor BEFORE turning off the unit's water supply.

Serious damage could occur to the motor if the unit is run without water.

1. Turn on the water supply tap fully.
2. Unlock the trigger (by pressing the safety button first and then actuating the trigger) for a few seconds; allow the water to flow out from the nozzle.
3. Check for water leaks from the joints. If water leaks, please reconnect the water hose, the spray gun, or the lance to ensure each accessory is perfectly connected.
4. Connect to the power supply.
5. Set the power switch to the "ON" position. (See Fig. 3)
6. Actuate the trigger and start the washer.



WARNING! Check that the supply voltage and frequency correspond to those specified on the appliance data plate. The appliance should only be connected to a mains power supply via a Residual Current Device (RCD) with a maximum tripping current of 30mA to cut off the electricity supply in the instance of a short circuit or earth leakage fault.

Stopping the Washer

WARNING: ALWAYS turn off the tool's motor BEFORE turning off the tool's water supply. Serious damage could occur to the motor if the tool is run without water.

1. Release the trigger; the motor will stop operation.
2. Set the switch to the "OFF" position. (See Fig. 3)
3. Disconnect the plug from the socket.

WARNING! Failure to follow the above instructions may cause damage to the machine.

Changing Accessories

1. Release the trigger.
2. Turn off the power switch (to the "OFF" position). (See Fig. 3)
3. Disassemble the original adjustable nozzle.
4. Mount the adjustable nozzle and detergent bottle.

CAUTION: Never disconnect the high-pressure discharge hose from the machine while the system is still pressurized. To depressurize the tool, turn off the motor, turn off the water supply, and squeeze the trigger 2-3 times.

Usage Information

1. Safety valve and/or pressure limiting valve

Warns—Danger! Do not tamper with or adjust the safety valve setting.

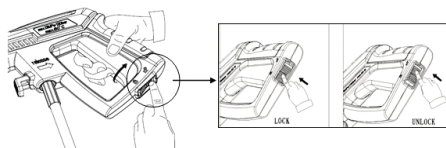
The safety valve also functions as a pressure limiting valve. When the gun trigger is released, the valve opens, the pressure switch is activated, and the machine automatically shuts down.

If the gun nozzle is blocked, the machine pressure will rise, the safety valve will open, the pressure switch will be activated, and the machine will automatically shut down. In this event, refer to Point 7 for instructions on using a needle to clean the nozzle.

2. The safety button of the gun

The operator must press the unlock button and then actuate the trigger to begin the spray operation. When you release the trigger, it will automatically return to the off position.

When the pressure cleaner is not in use, press the lock button to prevent accidentally engaging the high-pressure spray.

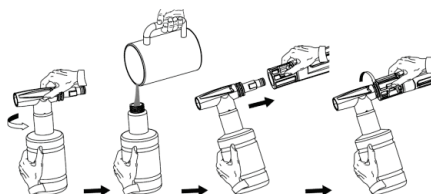


3. Holding the Gun

Whenever you use the high-pressure washer, we suggest you grip the gun in the correct position, with one hand on the handle and the other on the adjustable spray nozzle.

4. Detergent Usage

Add detergent to the tank. Assemble the tank with the detergent dispenser. Insert the end of the detergent dispenser with the plastic tab into the opening of the spray gun. Push and turn in the clockwise direction to lock the detergent dispenser and spray gun together.

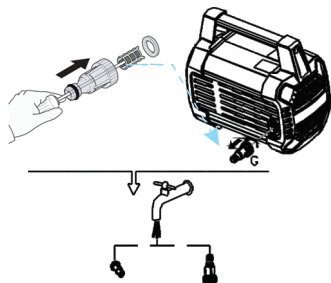


The use of detergents can dramatically reduce cleaning time and assist in the removal of difficult stains. Some detergents have been customized for pressure washer use on specific cleaning tasks. These detergents are approximately as thin as water. The use of thicker detergents, such as dish soap, will clog the chemical injection system and prevent the application of the detergent.

The cleaning power of detergents comes from applying them to a surface and giving the chemicals time to break down the dirt and grime. Detergents work best when applied at low pressure.

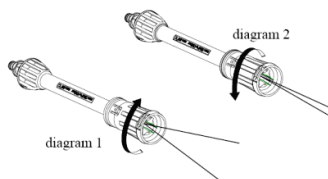
5. Water Inlet Filter

The water inlet filter must be inspected regularly to avoid blockage and restriction in the water supply to the pump.



6. Adjustable Spray Nozzle

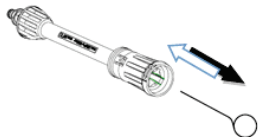
The adjustable nozzle allows you to use a variety of spray patterns, from a full fan spray (Diagram 1) to a direct stream spray (Diagram 2). When using the pressure cleaner to clean wood decks, siding, vehicles, etc., always start by using the fan spray and begin spraying from a minimum of 36 inches (approx. 90 cm) away to avoid damaging the surface of the material you are cleaning. Always begin by spraying in a testing area free and clear of people and objects.



Warning: High-pressure jets can be dangerous if subjected to misuse. The jet must not be directed at persons, live electrical equipment, or the appliance itself. Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or footwear.

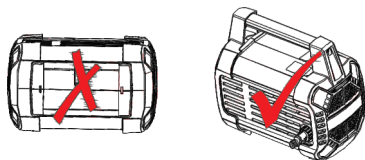
7. Cleaning Pin Instruction

Using the included nozzle cleaner tool, insert the wire into the nozzle hole and move it back and forth until debris is dislodged.



8. High pressure cleaner use

When operating the machine, it is forbidden to use it in the inverted state.



MAINTENANCE AND STORAGE

Shutting Down the Pressure Cleaner

WHEN FINISHED USING THE PRESSURE CLEANER, FOLLOW THESE STEPS TO SHUT DOWN THE TOOL:

Turn the pressure cleaner to the OFF position.

Unplug the power cord from the wall outlet.

Turn off the water supply.

Before disconnecting the high-pressure hose connection, point the gun in a safe direction and discharge the high-pressure water.

Disconnect the high-pressure hose from the pressure cleaner and the gun.

Disconnect the garden hose from the pressure cleaner.

Remove the quick coupler fitting from the garden hose and attach it to the nipple portion of the fitting installed on the pressure cleaner for storage.

Remove excess water from the pump by tipping the tool on both sides to drain any remaining water from the inlet and outlet fittings.

Remove the Water Intake Filter and flush with water to remove dirt or debris. Return the filter once cleaned.

Drain the detergent reservoir and flush with running water.

Wipe away any remaining water on all parts and fittings.

Engage the gun safety lock.

Store the pressure cleaner, parts, and accessories in an area with a temperature above 0°C (32°F).

Winterizing and Long-Term Storage

FOLLOW ALL OF THE ABOVE SHUT-DOWN PROCEDURES, ADDING THE FOLLOWING STEPS...

After disconnecting the water supply, and before disconnecting the high-pressure hose, turn the pressure cleaner on for 2-3 seconds, until any remaining water in the pump exits.

TURN THE TOOL OFF IMMEDIATELY.

CONTINUED USE OF THE PRESSURE CLEANER WITHOUT A WATER SUPPLY ATTACHED WILL CAUSE SEVERE DAMAGE TO THE TOOL!

Always store the pressure cleaner, parts, and accessories in an area with a temperature 0°C (32°F).

WARNING: FAILURE TO COMPLY WITH THESE STORAGE INSTRUCTIONS WILL RESULT IN DAMAGE TO THE PUMP ASSEMBLY.

Maintenance

This pressure cleaner is supplied with a closed lubrication system, so no addition of oil is needed.

Check all hoses and accessories for damage prior to use.

Check the inlet filter periodically for deposits. Clean this filter regularly for maximum performance.

CLEANING TIPS

WARNING: ALWAYS TEST THE SPRAY IN AN AREA FREE AND CLEAR OF PEOPLE AND OBJECTS BEFORE YOU SPRAY AT THE INTENDED CLEANING SURFACE.

Wood and Vinyl Decks

Rinse the deck and surrounding area with fresh water. If using detergent, fill the detergent reservoir and apply the detergent to the area being cleaned at low pressure.

For optimal results, reduce your work area to smaller sections and clean each section one at a time. Allow the detergent to rest on the surface for a few minutes, and then

rinse at high pressure. **DO NOT LET THE CLEANSER DRY.** Always clean from left to right and top to bottom for best results. Rinse at high pressure using the fan spray, keeping the tip of the spray nozzle at least 6-9 inches from the cleaning surface. Maintain a further distance from the cleaning area when using a direct spray.

Caution: For softer woods, increase the distance from the cleaning area.

Cement Patios, Stone, and Brick

Rinse the cleaning area and surrounding area with fresh water. If using detergent, fill the detergent reservoir and apply the detergent to the area being cleaned at low pressure.

Rinse at high pressure using the fan spray in a sweeping motion, keeping the tip of the spray nozzle at least 3-6 inches from the cleaning surface. Maintain a further distance from the cleaning area when using a direct spray.

Cars, Boats, and Motorcycles

Rinse the cleaning area and surrounding area with fresh water. If using detergent, fill the detergent reservoir and apply the detergent to the area being cleaned at low pressure.

To achieve the best results, clean one side at a time. Allow the detergent to rest on the surface for a few minutes, but do not let the detergent dry. Rinse at high pressure using the fan spray in a sweeping motion, keeping the tip of the spray nozzle at least 8 inches from the cleaning surface. Maintain a further distance from the cleaning area when using a direct spray. Wipe the surface dry for a polished finish.

Barbecue Grills, Power Equipment, and Garden Tools

Rinse the cleaning area and surrounding area with fresh water. If using detergent, fill the detergent reservoir and apply the detergent to the area being cleaned at low pressure.

Allow the detergent to rest on the surface for a few minutes, but do not let the detergent dry. Rinse at high pressure using the fan spray, keeping the tip of the spray nozzle at least 1-3 inches from the cleaning surface. Maintain a further distance from the cleaning area when using a direct spray.

TECHNICAL DATA

Model:	PSP-1800
Nominal / Maximum pressure:	90 / 130 bar
Nominal / Maximum flow rate:	6.0 / 7.0 L/min
Motor power:	1800W
Voltage:	AC220~240V
Frequency:	~50Hz / ~60Hz

ENVIRONMENT

Do not dispose of this unit with household waste at the end of its life.

Dispose of it in an environmentally responsible manner through authorized collection or recycling centers.

In accordance with European Directive 2012/19/EU (WEEE) and national legislation, used electrical equipment must be collected separately and handled in an environmentally sound way.

Recycling alternative:

If return is not feasible, the owner must ensure proper disposal through an authorized facility or certified collection point.

These facilities comply with circular economy and waste regulations.

Note: This directive does not apply to accessories or parts without electrical components.

TROUBLESHOOTING TIPS

WHEN THE SWITCH IS IN THE "I" POSITION THE MACHINE WILL NOT START

PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Electrical socket is faulty	Check plug, socket, fuses
Voltage is inadequate	Check whether the voltage is adequate
Power cord is not plugged in	Plug in power cord

THE PUMP DOES NOT REACH ADEQUATE PRESSURE OR FLUCTUATES

PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Water inlet filter is clogged	Remove and clean filter
Pump is drawing air	Tighten connections/bleed system
Suction valves are clogged/worn	Clean or replace valves
Diameter of garden hose too small	Replace with 3/4 inch garden hose
Water supply is restricted	Check hose for kinks or leaks
Insufficient water supply	Fully open water source

THE PRESSURE CLEANER HAS OR WILL NOT MAINTAIN PRESSURE

PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Excessive air in waterline and pump	Turn unit and water supply off/ Bleed system/Hold trigger down

THE PRESSURE CLEANER MAKES EXCESSIVE NOISE

PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Intake is blocked	Check the intake valves
Valves are worn, dirty, or clogged	Check, clean or replace valves
Filter is dirty	Check, clean, or replace filter

THE MOTOR STOPS RUNNING WHILE IN USE

PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Net voltage lower than suggested	Check whether the voltage is adequate

Reguli importante de siguranță

- | **Niciodată** | nu îndreptați duza de înaltă presiune către persoane sau animale. |
- | **Niciodată** | nu consumați alcool și nu folosiți substanțe interzise în timpul utilizării aparatului de spălat cu presiune. |
- | **Niciodată** | nu folosiți aparatul de spălat cu presiune stând în apă. |
- | **Niciodată** | nu atingeți ștecherul cu mâinile ude. |
- | **Niciodată** | nu lăsați conexiunile electrice în apă. |
- | **Niciodată** | nu utilizați aparatul fără ca alimentarea cu apă să fie pornită. |
- | **Niciodată** | nu folosiți apă fierbinte cu acest aparat.

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

⚠️ Avertizare: La utilizarea acestui produs, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agenții sau de deservire sau alte persoane calificate în mod similar, pentru a evita situațiile periculoase.

Acestă unealtă poate fi folosită de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau utilizează unealta în siguranță și înțeleg pericolele legate de utilizarea ei.

Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

⚠️ Avertizare: Această unealtă a fost concepută pentru utilizarea cu detergentul furnizat sau recomandat de producător. Utilizarea altor agenți de curățare sau substanțe chimice poate afecta siguranța uneltei.

Nu utilizați unealta atunci când în raza sa de acțiune se află alte persoane, cu excepția cazului în care acestea poartă îmbrăcăminte de protecție.

Jetul nu trebuie îndreptat către persoane, echipamente electrice aflate sub tensiune sau către unealtă înșiși.

●Nu îndreptați jetul asupra dumneavoastră sau altor persoane pentru a curăța haine sau încălțăminte.

●Deconectați unealta de la sursa de alimentare electrică înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere.

●Aparatele de curățat cu presiune înaltă nu trebuie utilizate de copii sau de persoane neinstruite.

●Pentru a asigura siguranța uneltei, utilizați numai piese de schimb originale de la producător sau aprobate de acesta.

●Nu utilizați unealta dacă cablul de alimentare sau părți importante ale uneltei sunt deteriorate, de exemplu dispozitivele de siguranță, furtunurile de înaltă presiune, pistolul de pulverizare

●Dacă se utilizează un cablu prelungitor, ștecherul și priza trebuie să fie rezistente la apă.

⚠️ AVERTIZARE: Prelungitoarele necorespunzătoare pot fi periculoase ștecherul din priză în timpul curățării, întreținerii, înlocuirii pieselor sau conversiei uneltei pentru altă funcție.

Aparatul trebuie supravegheat în timpul funcționării.

Conectarea la rețeaua electrică trebuie realizată de un electrician autorizat și în conformitate cu IEC 60364-1.

Alimentarea electrică a acestei unelte trebuie să includă fie:

- un dispozitiv de curent rezidual (RCD) care întrerupe alimentarea dacă curentul de scurgere către pământ depășește 30 mA timp de 30 ms,
- fie un dispozitiv care verifică circuitul de împământare. (se recomandă)

- 1.Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul. Păstrați-le pentru consultări ulterioare.
- 2.Nu utilizați aparatul de spălat cu presiune atunci când sunteți obosit sau sub influența alcoolului ori a drogurilor.
- 3.Risc de injectare sau rănire – nu direcționați jetul de apă către persoane sau animale.
- 4.Nu permiteți copiilor să utilizeze aparatul de spălat în niciun moment.
- 5.Pentru a reduce riscul de vătămări, este necesară supravegheare atentă atunci când aparatul de spălat cu presiune este folosit în apropierea copiilor.
- 6.Familiarizați-vă cu modul de oprire a uneltei și de reducere imediată a presiunii.
- 7.Familiarizați-vă bine cu toate comenzile.
- 7.Fiți atenți la direcția în care este îndreptat jetul de înaltă presiune.
- 8.Nu permiteți ca alte persoane să se afle în zona de lucru.
- 9.Mențineți întotdeauna o poziție stabilă și echilibrată – nu vă aplecați excesiv și nu stați pe o suprafață instabilă.
- 10.Zona de lucru trebuie să aibă o scurgere corespunzătoare pentru a reduce riscul de alunecare din cauza suprafețelor ude.
- 11.Respectați instrucțiunile de întreținere specificate în manual.
- 12.Pentru a reduce riscul de electrocutare, mențineți toate conexiunile uscate și deasupra solului. Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.

MĂSURI GENERALE DE SIGURANȚĂ

- 1.Unelta este destinată exclusiv utilizării în exterior și pentru uz casnic.
- 2.Furtunurile de înaltă presiune pot prezenta scurgeri din cauza uzurii, a utilizării necorespunzătoare sau a îndoitorilor. Nu utilizați un furtun deteriorat.
- 3.Nu folosiți unealta în apropierea materialelor combustibile, a vaporilor sau a prafului.
- 4.Anunțiți de urgență sau substanțe chimice pot provoca vătămări grave dacă sunt inhalate sau ingerate. Utilizați o mască de protecție respiratorie atunci când există risc de expunere la vapori. Citiți toate instrucțiunile furnizate împreună cu masca, pentru a vă asigura că

oferă protecție adecvată împotriva vaporilor nocivi.

- 5.Înainte de pornirea uneltei pe timp de vreme rece, verificați toate componentele și asigurați-vă că nu s-a format gheață. Nu depozitați unealta la temperaturi sub 0°C (32°F).
- 6.Nu modificați nicio componentă. Nu utilizați unealta dacă lipsesc piese, dacă există piese deteriorate sau dacă lipsesc elementele de protecție.
- 7.Mențineți furtunul de înaltă presiune conectat atât la unealtă, cât și la pistolul de pulverizare atunci când sistemul este sub presiune. Deconectarea acestuia sub presiune este periculoasă și poate provoca răni.
- 8.Opriti alimentarea sau scoateți ștecherul din priză atunci când unealta rămâne nesupravegheată.
- 9.Nu direcționați jetul de apă spre cabluri sau instalații electrice pentru a evita electrocutarea.
- 10.Conectați unealta la rețeaua de alimentare cu apă înainte de utilizare. Apoi apăsați trăgacul pistolului de pulverizare și porniți comutatorul de alimentare.
- 11.Dacă unealta nu a fost utilizată o perioadă mai lungă de timp, verificați ca rotorul să se poată roti liber. Dacă este necesar, rotiți manual arborele motorului, apoi porniți unealta conform instrucțiunilor de utilizare.

SIMBOLURI

Etichetele de pe unealtă și manualul pot conține simboluri. Acestea indică informații importante despre produs sau despre utilizarea corectă a acestuia.



Indică un potențial pericol de accidentare.
Conformitate cu directivele europene aplicabile acestui produs.



Construcție cu dublă izolație.



Nu expuneți la ploaie și nu utilizați în locuri umede.



Pentru a reduce riscul de vătămare, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă manualul de utilizare înainte de a utiliza produsul.



Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari cu protecție laterală. Dacă este necesar, folosiți o vizieră în timpul utilizării.



Folosiți o mască de protecție respiratorie, dacă există riscul de inhalare a vaporilor.



Pentru a reduce riscul de injectare sau rănire, nu direcționați niciodată jetul de apă către persoane sau animale și nu plasați nicio parte a corpului în raza de pulverizare. Furtunurile și racordurile care prezintă scurgeri pot provoca, de asemenea, leziuni prin injectare. Nu țineți furtunurile sau racordurile în timpul utilizării.



Pentru a reduce riscul de accidentare prin recul, țineți ferm pistolul de pulverizare cu ambele mâini. Utilizarea uneltei în condiții de umezeală sau nerespectarea regulilor de siguranță poate provoca electrocutare.



Nu îndreptați niciodată pistolul de pulverizare către persoane, animale, corpul uneltei, sursa de alimentare sau alte echipamente electrice.



Această unealtă nu este destinată conectării la rețeaua de apă potabilă.



Nu aruncați produsele electrice împreună cu deșeurile menajere. Reciclați-le acolo unde există facilități corespunzătoare. Contactați autoritatea locală sau distribuitorul pentru informații privind reciclarea. Reciclați în mod responsabil toate materialele nedorite. Unealta, furtunurile și ambalajele trebuie sortate și duse la un centru local de reciclare autorizat pentru a elimina ecologic.

ÎNȚEȚINEREA UNEI UNELTE CU DOBLĂ IZOLAȚIE

Pentru modelele 215G-800 / 215-1400 / 215-1600/215-1800:O unealtă cu dublă izolație este protejată prin două straturi de izolație, fără a necesita împământare. Din acest motiv, unealta nu are și nu trebuie să aibă adăugat un sistem de împământare. Întreținerea unei unelte cu dublă izolație trebuie efectuată numai de un personal de deservire calificat, deoarece necesită cunoștințe specializate și maximă atenție.

Piese de schimb trebuie să fie identice cu cele originale. Unelele cu dublă izolație sunt marcate cu inscripția „DOUBLE INSULATION” sau „DOUBLE INSULATED” și pot avea, de asemenea, simbolul prezentat mai jos.

ACEASTĂ UNEALTĂ TREBUIE ÎMPĂMÂNTATĂ

Pentru modelele 215G-800 / 215G-1000 / 215G-1300: În eventualitatea unor deteriorări sau defecțiuni al uneltei, împământarea corespunzătoare oferă calea de rezistență minimă pentru curentul electric, ceea ce reduce riscul de electrocutare pentru utilizator.

Cablul de alimentare CA trebuie conectat la o priză adecvată care respectă toate standardele și reglementările naționale privind instalația electrică și împământarea. Tensiunea de funcționare a unelei trebuie să corespundă sursei de alimentare naționale locale. Dacă nu sunteți sigur dacă priza este împământată corespunzător, solicitați unui electrician calificat sau unui tehnician să o verifice. Nu efectuați nicio modificare la ștecherul de alimentare a unelei. Dacă trebuie instalat un conector care nu se potrivește cu unealta, solicitați unui electrician calificat să instaleze un ștecher adecvat. Nu utilizați niciodată această unealtă cu ștechere sau adaptoare non-standard.

UTILIZAREA CABLURILOR PRELUNGITOARE

Pentru modelele 215-1200 / 215-1400 / 215-1600 / 215-1800: În general, nu se recomandă folosirea unui cablu prelungitor cu această unealtă. Dacă totuși este necesar, folosiți doar cabluri omologate pentru utilizare în exterior, marcate cu mențiunea „ACCEPTABLE FOR USE WITH OUTDOOR APPLIANCES, STORE INDOORS WHILE NOT IN USE.” Cablul prelungitor trebuie să aibă o capacitate electrică cel puțin egală cu cea a unelei. Nu utilizați cabluri deteriorate și verificați starea lor înainte de fiecare utilizare. Deconectați cablul trăgând de ștecher, nu de cablu. Țineți cablul departe de surse de căldură și muchii tăioase. Scoateți cablul prelungitor din priză înainte de a deconecta unealta.

Pentru modelele 215G-800 / 215G-1000 / 215G-1300: Utilizați numai prelungitoare cu 3 fire care sunt împământate corespunzător și care au ștechere și conectori potriviți pentru unealtă. Utilizați numai prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior și asigurați o conexiune strânsă cu priza unelei. Aceste prelungitoare trebuie marcate cu o notă precum „Adecvat pentru utilizare în exterior”. Nu lăsați prelungitorul în exterior atunci când nu este utilizat. Utilizați întotdeauna un prelungitor cu o tensiune nominală și un curent nominal potrivite pentru unealtă. Nu utilizați niciodată prelungitoare deteriorate; inspectați-le înainte de utilizare și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate. Utilizați prelungitoarele numai în scopul pentru care au fost concepute. Nu abuzati de cablu, în special nu-l trageți pentru a deconecta ștecherul de la priza de perete CA. Păstrați cablul departe de surse de căldură și de marginile ascuțite. Deconectați întotdeauna prelungitorul de la priza de perete înainte de a deconecta unealta de la prelungitor. Cablurile de alimentare deteriorate sau cablurile speciale cu conectori trebuie înlocuite numai de către producător sau de către reprezentanții săi autorizați.



Avertizare – Pentru a preveni electrocutarea, toate conexiunile trebuie menținute uscate și deasupra solului. Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.

UTILIZAREA CORESPUNZĂTOARE A APARATULUI DE SPĂLAT CU PRESIUNE

Unealta este destinată să funcționeze numai cu apă rece.

Nu folosiți apă fierbinte în aparatul de spălat cu presiune.

1. Utilizați aparatul numai la presiunea de lucru specificată pentru modelul respectiv. Nu porniți niciodată aparatul fără alimentare cu apă. Funcționarea pe uscat poate provoca deteriorări ireparabile.

2. Asigurați-vă că apa utilizată este curată, fără nisip și fără substanțe chimice corozive.

Folosirea apei murdare sau contaminate reduce durata de viață a unelei.

3. Atenție: Aparatul de spălat cu presiune poate fi folosit pentru spălarea autoturismelor, bărcilor, teraselor, platformelor, garajelor și a altor suprafețe unde este necesară presiune ridicată pentru îndepărtarea murdăriei și a depunerilor. Jetul de apă sub presiune poate deteriora suprafața de lucru dacă nu este utilizat corect. Consultați secțiunea „Instrucțiuni de utilizare” pentru detalii. Testați întotdeauna jetul într-o zonă deschisă înainte de utilizare.

4. Nu deplasați aparatul trăgând de furtunul de înaltă presiune. Folosiți întotdeauna mânerul aflat în partea superioară.

5. Țineți pistolul de pulverizare cu o mână și sprijiniți lancia cu cealaltă mână (vezi diagrama din manual).

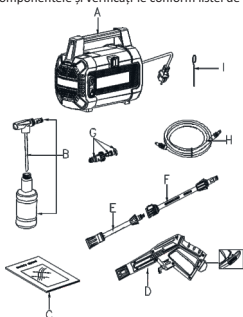
6. La aplicarea detergentului, aparatul pulverizează detergentul pe suprafața de curățat la presiune scăzută. După aplicare, folosiți duza reglabilă pentru a pulveriza apă curată și a clăti zona.

DESPACHETARE

Despachetarea cutiei

După ce ați deschis cutia, scoateți toate componentele și verificați-le conform listei de mai jos:

- A. Aparat de spălat cu presiune
- D. Pistol de pulverizare
- G. Conector de intrare a apei
- B. Recipient pentru detergent/săpun
- E. Duza reglabilă
- H. Furtun de înaltă presiune
- C. Manual de utilizare
- F. Lance de extensie
- I. Știft de curățare/desfundare



Pentru transportare și ambalare, unele dintre accesoriile pot fi livrate dezasamblate. Vă rugăm să urmați instrucțiunile de asamblare.

Aparatul este prevăzut cu un mâner pentru a facilita transportarea.

Instrucțiuni de asamblare

Pasul 1

A. Introduceți lancia de extensie (F) în pistolul de pulverizare (D). Împingeți și rotiți lancia de extensie (F) în sens orar pe pistolul de pulverizare (D) până când este strânsă manual pentru a o bloca în poziție. Atunci când piesele sunt îmbinate corect, nu ar trebui să puteți separa cele două componente trăgând direct de pistolul de pulverizare (D). Introduceți duza de detergent în același mod, în funcție de care accesoriu este cel mai potrivit pentru suprafața pe care o curățați. O singură componentă poate fi introdusă în pistolul de pulverizare la un moment dat. Toate accesoriile trebuie introduse complet în pistolul de pulverizare pentru o utilizare corectă. (A se vedea Fig. 1)

B. Introduceți duza reglabilă de pulverizare (E) în lancia de extensie (F). Deoarece este o duză cu conectare rapidă, pur și simplu împingeți-o direct și ferm pe lancia de extensie (F) până când este strânsă manual pentru a o bloca în poziție. Atunci când piesele sunt îmbinate corect, nu ar trebui să puteți separa cele două componente trăgând direct de lancia de extensie (F). Introduceți duza Turbo în același mod, în funcție de care accesoriu este cel mai potrivit pentru suprafața pe care o curățați. O singură componentă poate fi introdusă în lancia de extensie (F) la un moment dat. Toate accesoriile trebuie introduse complet în lancia de extensie (F) pentru o utilizare corectă. (A se vedea Fig. 2)

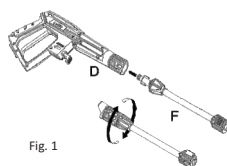


Fig. 1

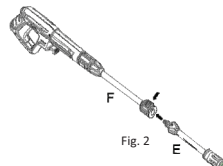
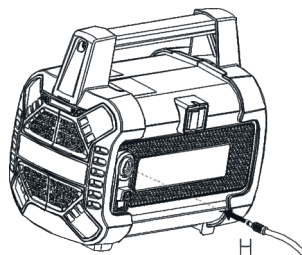


Fig. 2

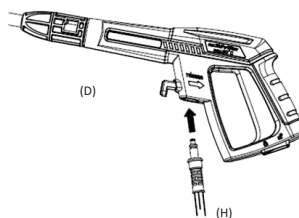
Pasul 2

Atașați furtunul de înaltă presiune (H) la orificiul de evacuare a apei al aparatului de spălat cu presiune. Introduceți-l și conectați-l rapid și ferm pentru a evita scurgerile. Atunci când piesele sunt îmbinate corect, nu ar trebui să puteți separa cele două componente trăgând direct de orificiul de evacuare a apei. Pentru a deconecta, apăsați butonul în direcția săgeții și apoi puteți scoate furtunul de înaltă presiune.



Pasul 3

Atașați furtunul de înaltă presiune (H) la pistolul de pulverizare (D). Introduceți-l și conectați-l rapid și ferm pentru a evita scurgerile. Atunci când piesele sunt îmbinate corect, nu ar trebui să puteți separa cele două componente trăgând direct de pistolul de pulverizare (D). Pentru a deconecta, apăsați butonul de blocare al furtunului și apoi puteți scoate furtunul de înaltă presiune.

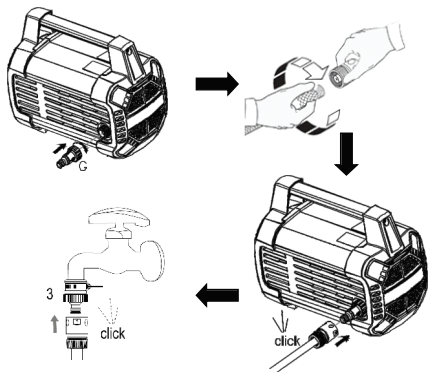


Pasul 4

Înșurubați conectorul rapid și filtrul (G) pe conducta de intrare a apei. Atașați conexiunea furtunului la ambele capete ale furtunului de intrare a apei, apoi conectați furtunul de intrare a apei (diametrul min. al furtunului 13 mm) la îmbinarea robinetului de apă și la ualeală.

ATENȚIE: Înainte de a atășa conectorul rapid la ualeală, verificați dacă filtrul este montat în oficiul de admisie a apei și dacă nu este blocat. Supapele pompei se vor deteriora, dacă filtrul nu este instalat.

AVERTIZARE: Furtunul de grădină nu trebuie să fie deteriorat sau să prezinte semne de scurgeri. Diametrul interior nu trebuie să fie mai mic de 1/2" (13 mm), iar lungimea nu trebuie să fie mai mare de 8 m.



Instrucțiuni de utilizare

AVERTIZARE: ACEASTĂ UALEALĂ ESTE POATE FI UTILIZATĂ NUMAI CU APĂ RECE! NU UTILIZAȚI APĂ FIERBINTE!

AVERTIZARE: Furtunul de înaltă presiune nu trebuie să formeze bucle.

⚠️ Avertizare – Pericol!

În timpul utilizării, aparatul trebuie așezat pe o suprafață solidă și stabilă.

Pornirea

⚠️ AVERTIZARE: OPRIȚI ÎNTOTDEAUNA motorul aparatului ÎNAINTE de a întrerupe alimentarea cu apă.

Dacă ualeala este pornită fără apă, pot surveni deteriorări grave la motor.

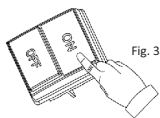
1.Deschideți complet robinetul de alimentare cu apă.

2.Deblocați trăgaciul (acionând mai întâi butonul de siguranță și apoi apăsând trăgaciul) timp de câteva secunde; permiteți apei să iasă prin duză.

3.Verificați dacă există scurgeri de apă la nivelul conexiunilor. Dacă apa curge, reconectați furtunul de apă, pistolul de pulverizare sau lancia pentru a vă asigura că fiecare accesoriu este conectat perfect.

4.Conectați la sursa de alimentare.

5.Setați întrerupătorul de alimentare pe poziția „ON” (PORNIT). (A se vedea Fig. 3)



6.Acționați trăgaciul și porniți aparatul de spălat cu presiune.

⚠️ AVERTIZARE! Verificați dacă tensiunea și frecvența de alimentare corespund cu cele specificate pe plăcuța uneltei. Ualeala trebuie conectată la rețeaua de alimentare numai printr-un Dispozitiv de Curent Rezidual (DCR) cu un curent maxim de declanșare de 30 mA pentru a întrerupe alimentarea cu energie electrică în cazul unui scurtcircuit sau al unei defecțiuni de scurgere.

Oprirea

AVERTIZARE: OPRIȚI ÎNTOTDEAUNA motorul uneltei ÎNAINTE de a întrerupe alimentarea cu apă.

Dacă ualeala este pornită fără apă, pot surveni deteriorări grave la motor.

1.Eliberați trăgaciul; motorul se va opri.

2.Setați comutatorul pe poziția „OFF” (OPRIT). (A se vedea Fig. 3)

3.Deconectați ștecherul din priză.

AVERTIZARE! Nerespectarea instrucțiunilor de mai sus poate cauza deteriorarea uneltei.

Schimbarea Accesorior

1.Eliberați trăgaciul.

2.Opriți comutatorul de alimentare (pe poziția „OFF”). (A se vedea Fig. 3)

3.Dezasamblați duza reglabilă originală.

4.Montați duza reglabilă și recipientul pentru detergent.

ATENȚIE: Nu deconectați niciodată furtunul de înaltă presiune de la aparat în timp ce sistemul este încă sub presiune. Pentru a depresuriza ualeala, opriți motorul, întrerupeți alimentarea cu apă și apăsați trăgaciul de 2-3 ori.

Utilizare

1. Supapa de siguranță și/sau supapa de limitare a presiunii

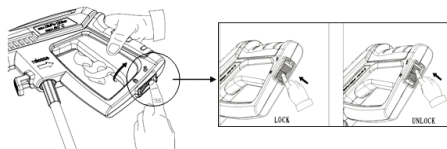


AVERTIZARE! Pericol! Nu modificați și nu reglați setarea supapei de siguranță.

Supapa de siguranță funcționează și ca supapă de limitare a presiunii. Când trăgaciul pistolului este eliberat, supapa se deschide, comutatorul de presiune este activat, iar ualeala se oprește automat. Dacă duza pistolului este blocată, presiunea uneltei va crește, supapa de siguranță se va deschide, comutatorul de presiune va fi activat, iar ualeala se va opri automat. În acest caz, consultați Punctul 7 s manualului privind utilizarea unui ac pentru curățarea duzei.

2. Butonul de siguranță al pistolului

Utilizatorul trebuie să apese butonul de deblocare și apoi să acționeze trăgaciul pentru a începe operațiunea de pulverizare. Când eliberați trăgaciul, acesta va reveni automat în poziția OPRIT. Când aparatul de spălat cu presiune nu este utilizat, apăsați butonul de blocare pentru a preveni activarea accidentală a jetului de înaltă presiune.



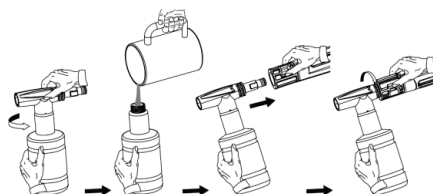
3. Utilizarea pistolului de pulverizare

De câte ori utilizați aparatul de spălat cu presiune, vă sugerăm să țineți pistolul în poziția corectă, cu o mână pe mâner și cealaltă pe duza reglabilă de pulverizare.

4. Detergent Usage

Adăugați detergent în rezervor. Asamblați rezervorul cu dozatorul de detergent.

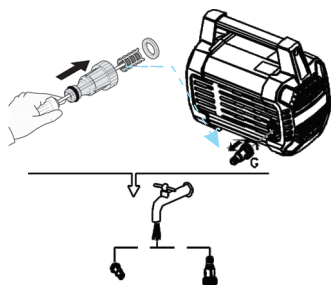
Introduceți capătul dozatorului de detergent cu clema din plastic în oficiul pistolului de pulverizare. Împingeți și rotiți în sens orar pentru a fixa dozatorul de detergent și pistolul de pulverizare împreună.



Utilizarea detergenților poate reduce considerabil timpul de curățare și poate ajuta la îndepărtarea petelor dificile. Unii detergenți au fost personalizați pentru utilizarea cu aparatul de spălat cu presiune la sarcini specifice de curățare. Acești detergenți sunt aproximativ la fel de fluizi ca apa. Utilizarea detergenților mai groși, cum ar fi săpunul de vase, va înfunda sistemul de injecție chimică și va împiedica aplicarea detergenților. Puterea de curățare a detergenților depinde de aplicarea lor pe o suprafață și oferirea timpului necesar substanțelor chimice pentru a descompune murdăria și grăsimea. Detergenții funcționează cel mai bine atunci când sunt aplicați la presiune scăzută.

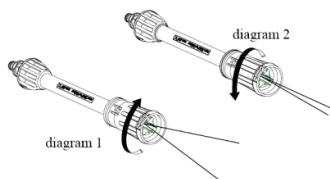
5. Filtrul de intrare a apei

Filtrul de intrare a apei trebuie inspectat cu regularitate pentru a evita blocarea și restricționarea alimentării cu apă a pompei



6. Duza reglabilă de pulverizare

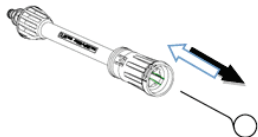
Duza reglabilă vă permite să utilizați o varietate de modele de pulverizare, de la un jet tip evantai complet (Diagrama 1) la un jet direct (Diagrama 2). Când utilizați aparatul de spălat cu presiune pentru a curăța punți din lemn, placări, vehicule etc., începeți întotdeauna prin utilizarea jetului tip evantai și începeți pulverizarea de la o distanță minimă de 36 inch (aprox. 90 cm) pentru a evita deteriorarea suprafeței materialului pe care îl curățați. Începeți întotdeauna pulverizarea într-o zonă de testare liberă, unde nu se află persoane sau obiecte.



AVERTIZARE: Jeturile de înaltă presiune pot fi periculoase dacă sunt utilizate necorespunzător. Jetul nu trebuie îndreptat către persoane, echipamente electrice sub tensiune sau către unealta însăși. Nu îndreptați jetul către dumneavoastră sau către terți pentru a curăța haine sau încălțăminte.

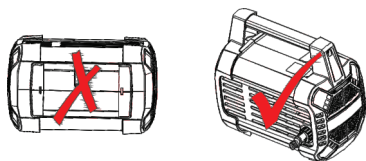
7. Instrucțiuni de utilizare a știftului de curățare

Utilizând accesoriul inclus pentru curățarea duzei, introduceți șarma în orificiul duzei și mișcați-o înainte și înapoi până când resturile sunt dislocate.



8. Utilizarea aparatului de spălat cu presiune

Când unealta este în funcțiune, este interzisă utilizarea acesteia în poziție răsturnată.



ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Oprirea aparatului de spălat cu presiune
CÂND AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL DE SPĂLAT CU PRESIUNE, URMAȚI ACEȘTI PAȘI PENTRU A-L OPRI:

Opriti aparatul de spălat cu presiune.

Deconectați cablul de alimentare din priză.

Opriti alimentarea cu apă.

Înainte de a deconecta conexiunea furtunului de înaltă presiune, îndreptați pistolul într-o direcție sigură și evacuați apa.

Deconectați furtunul de înaltă presiune de la aparat și de la pistol.

Deconectați furtunul de grădina de la aparatul de spălat cu presiune. Îndepărtați cupla rapidă de la furtunul de grădina și atașați-o la niplul conexiunii instalat pe aparat pentru depozitare.

Îndepărtați excesul de apă din pompă prin înclinarea unelei pe ambele părți pentru a drena orice apă rămasă din conexiunile de admisie și evacuare.

Îndepărtați filtrul de admisie a apei și clătiți-l cu apă pentru a îndepărta murdăria sau resturile. Reinstalați filtrul după curățare.

Goliți recipientul pentru detergent și clătiți-l cu apă.

Ștergeți orice apă rămasă de pe toate piesele și conexiunile.

Acționați blocarea de siguranță a pistolului de pulverizare.

Depozitați aparatul de spălat cu presiune, piesele și accesoriile într-o zonă cu o temperatură de peste 0°C (32°F).

Iernarea și depozitarea pe termen lung

URMAȚI TOATE PROCEDURILE DE OPRIRE DE MAI SUS, ADĂUGÂND URMĂTORII PAȘI:

După întreruperea alimentării cu apă și înainte de a deconecta furtunul de înaltă presiune, porniți aparatul timp de 2-3 secunde, până când iese orice apă rămasă în pompă. **OPRIȚI UNEALTA IMEDIAT.**

CONTINUAREA UTILIZĂRII APARATULUI DE SPĂLAT CU PRESIUNE FĂRĂ O SURSĂ DE APĂ CONECTATĂ VA CAUZA DETERIORĂRI GRAVE!

Depozitați întotdeauna aparatul de spălat cu presiune, piesele și accesoriile într-o zonă cu o temperatură de peste 0°C (32°F)

AVERTIZARE: NERESPECTAREA ACESTOR INSTRUCȚIUNI DE DEPOZITARE VA DUCE LA DETERIORAREA POMPEI.

Întreținere

Acest aparat de spălat cu presiune este livrat cu un sistem de lubrifiere, deci nu este necesară adăugarea de ulei.

Verificați toate furtunurile și accesoriile pentru deteriorări înainte de utilizare.

Verificați periodic filtrul de admisie pentru depuneri. Curățați acest filtru în mod regulat pentru o performanță optimă.

Recomandări de curățare

AVERTIZARE: ÎNAINTE DE A PULVERIZA PE SUPRAFAȚA DESTINATĂ CURĂȚĂRII, ASIGURAȚI-VĂ CĂ ÎN ZONA DE LUCRU NU SE AFLĂ PERSOANE SAU ALTE OBIECTE

Punți din lemn și vinil

Clătiți puncta și zona înconjurătoare cu apă proaspătă. Dacă utilizați detergent, umpleți recipientul pentru detergent și aplicați-l pe zona curățată la presiune scăzută. Pentru rezultate optime, reducereți zona de lucru la secțiuni mai mici și curățați fiecare secțiune pe rând. Lăsați detergentul să acționeze pe suprafață timp de câteva minute, apoi clătiți la presiune înaltă. **NU LĂSAȚI SOLUȚIA DE CURĂȚARE SĂ SE USUCE.** Curățați întotdeauna de la stânga la dreapta și de sus în jos pentru cele mai bune rezultate. Clătiți la presiune înaltă utilizând jetul tip evantai, menținând vârful duzei de pulverizare la cel puțin 6-9 inch (aproximativ 15-23 cm) de suprafața curățată. Mențineți o distanță mai mare față de zona curățată atunci când utilizați un jet direct.

ATENȚIE: Pentru construcțiile din lemn mai moale măriți distanța față de zona curățată.

Ciment, piatră și cărămidă

Clătiți zona înconjurătoare cu apă proaspătă. Dacă utilizați detergent, umpleți recipientul pentru detergent și aplicați-l pe zona curățată la presiune scăzută. Clătiți la presiune înaltă utilizând jetul tip evantai printr-o mișcare de măturare, menținând vârful duzei de pulverizare la cel puțin 3-6 inch (aproximativ 8-15 cm) de suprafața curățată. Mențineți o distanță mai mare față de zona curățată atunci când utilizați un jet direct.

Mașini, bărci și motociclete

Clătiți zona și împrejurimile cu apă proaspătă. Dacă utilizați detergent, umpleți recipientul pentru detergent și aplicați-l pe zona curățată la presiune scăzută. Pentru a obține cele mai bune rezultate, curățați pe rând fiecare parte. Lăsați detergentul să acționeze pe suprafață timp de câteva minute, dar nu permiteți să se usuce. Clătiți la presiune înaltă utilizând jetul tip evantai printr-o mișcare de măturare, menținând vârful duzei de pulverizare la cel puțin 8 inch (aproximativ 20 cm) de suprafața curățată. Mențineți o distanță mai mare față de zona curățată atunci când utilizați un jet direct. Ștergeți suprafața pentru un finisaj lustruit.

Grătore, echipamente electrice și unelte de grădina

Clătiți zona și împrejurimile cu apă proaspătă. Dacă utilizați detergent, umpleți recipientul pentru detergent și aplicați-l pe zona curățată la presiune scăzută. Șași detergentul să acționeze pe suprafață timp de câteva minute, dar nu permiteți să se usuce. Clătiți la presiune înaltă utilizând jetul tip evantai, menținând vârful duzei de pulverizare la cel puțin 1-3 inch (aproximativ 3-8 cm) de suprafața curățată. Mențineți o distanță mai mare când utilizați un jet direct.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model:	PSP-1800
Presiune nominală / maximă:	90 / 130 bar
Debit nominal / maxim:	6.0 / 7.0 L/min
Putere motor:	1800W
Tensiune:	AC220-240V
Frecvență:	~50Hz / ~60Hz

PROTECȚIA MEDIULUI

Nu aruncați aparatul împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei lui de viață. Eliminați-l în mod responsabil, în centre autorizate de colectare sau reciclare. Conform Directivei Europene 2012/19/UE (DEEE) și legislației naționale, echipamentele electrice uzate trebuie colectate separat, în condiții sigure pentru mediu.

Alternative de reciclare:

Dacă returnarea nu este posibilă, proprietarul trebuie să se asigure că eliminarea se realizează prin intermediul unei asociații autorizate sau la un punct de colectare certificat. Aceste asociații respectă reglementările privind economia circulară și gestionarea deșeurilor. **Notă:** Această directivă nu se aplică accesoriilor sau pieselor fără componente electrice.

REMEDIEREA DEFECTUȘILOR

CÂND COMUTATORUL ESTE ÎN POZIȚIA „I”, APARATUL NU PORNEȘTE

CAUZĂ PROBABILĂ

Priza electrică este defectă
Tensiunea este inadecvată
Cablul de alimentare nu este conectat

SOLUȚIE

Verificați stecherul, priza, siguranțele
Verificați dacă tensiunea corespunde
Conectați cablul de alimentare

POMPA NU OFERĂ O PRESIUNE ADECVATĂ SAU FLUCTUEAZĂ

CAUZĂ PROBABILĂ

Filtrul de admisie a apei este înfundat
Pompa absoarbe aer
Supapele de aspirație sunt înfundate/uzate
Diametrul furtunului de grădină este prea mic
Alimentarea cu apă este restricționată

SOLUȚIE

Îndepărtați și curățați filtrul
Strângeți conexiunile/aerisiți sistemul
Curățați sau înlocuiți supapele
Înlocuiți-l cu un furtun de ½ inch
Verificați dacă furtunul nu are îndoituri sau scurgeri

Alimentarea cu apă este insuficientă
Deschideți complet sursa de apă

APARATUL DE SPĂLAT CU PRESIUNE NU ARE SAU NU MĂȚINE PRESIUNEA

CAUZĂ PROBABILĂ

Exces de aer în conducta de apă și pompă

SOLUȚIE

Opriti unealta și alimentarea cu apă/
Aerisiți sistemul/Tineți trăgaciul apăsat

APARATUL FACE ZGOMOT EXCESIV

CAUZĂ PROBABILĂ

Admisia este blocată
Supapele sunt uzate, murdare sau înfundate
Filtrul este murdar

SOLUȚIE

Verificați supapele de admisie
Verificați, curățați sau înlocuiți supapele
Verificați, curățați sau înlocuiți filtrul

MOTORUL SE OPREȘTE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

CAUZĂ PROBABILĂ

Tensiunea netă este mai mică decât cea necesară

SOLUȚIE

Verificați dacă tensiunea corespunde

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- | **Никогда** | не направляйте насадку высокого давления на людей или животных. |
- | **Никогда** | не употребляйте алкоголь и не применяйте наркотические вещества при работе с мойкой высокого давления. |
- | **Никогда** | не используйте мойку высокого давления, находясь в воде. |
- | **Никогда** | не прикасайтесь к электрической вилке мокрыми руками. |
- | **Никогда** | не допускайте попадания электрических соединений в воду. |
- | **Никогда** | не включайте мойку высокого давления без подачи воды. |
- | **Никогда** | не используйте горячую воду с данной мойкой высокого давления. |

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании данного изделия необходимо всегда соблюдать меры предосторожности, включая следующие:

Если сетевой шнур повреждён, его должен заменить изготовитель, его сервисный представитель или аналогично квалифицированное лицо во избежание опасных ситуаций.

Инструмент может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или используют инструмент безопасным образом и понимают возможные опасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данная мойка рассчитана на использование с моющим средством, поставленным или рекомендованным производителем. Применение иных моющих средств или химических веществ может отрицательно повлиять на безопасность мойки.

Предупреждение: Не используйте мойку вблизи людей, если на них нет защитной одежды.

⚠ Предупреждение: Струи высокого давления опасны при неправильном обращении.

- Запрещается направлять струю на людей, электрооборудование под напряжением или на саму мойку.
- Не направляйте струю на себя или других людей для очистки одежды или обуви.
- Перед выполнением обслуживания, отключайте мойку от электросети.
- Мойки высокого давления не должны использоваться детьми или неподготовленным персоналом.
- Для обеспечения безопасности мойки используйте только оригинальные запасные части производителя или одобренные им.
- Не используйте инструмент, если повреждён сетевой кабель или важные узлы инструмента, например: защитные устройства, шланги высокого давления, пистолет-распылитель.
- При использовании удлинителя штекер и розетка должны быть влагозащищёнными.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неподходящие удлинители могут быть опасны.

Во время очистки, технического обслуживания, замены деталей или переоборудования мойки под другую функцию извлекайте штекер из розетки.

Мойка должна находиться под постоянным присмотром во время работы. Подключение к электросети должно выполняться квалифицированным электриком и соответствовать требованиям IEC 60364-1.

Питание мойки должно осуществляться через одно из следующих устройств: — устройство защитного отключения (УЗО), которое прерывает подачу питания при токе утечки на землю более 30 мА в течение 30 мс, или устройство для проверки цепи заземления (рекомендуется).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании данного изделия всегда следует соблюдать основные меры безопасности:

1. Перед использованием инструмента внимательно прочитайте все инструкции. Сохраняйте все правила безопасности.
2. Не используйте мойку высокого давления если чувствуете себя усталым, либо если вы под воздействием алкоголя или наркотических средств.
3. Опасность травмы – не направляйте струю воды под высоким давлением на людей и животных.
4. Не допускайте использования мойки высокого давления детьми.
5. Для снижения риска травмирования необходимо постоянное наблюдение при работе мойки высокого давления вблизи детей.
6. Пользователь должен знать как немедленно остановить инструмент и сбросить давление. Следует тщательно ознакомиться с элементами управления
7. Будьте внимательны – всегда контролируйте направление струи высокого давления.
8. В рабочей зоне не должны находиться посторонние люди.
9. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие — не наклоняйтесь и не ставьте на неустойчивые поверхности
10. В рабочей зоне должен быть обеспечен эффективный водоотвод, чтобы снизить риск падения на скользкой поверхности.
11. Следуйте указаниям по техническому обслуживанию, приведённым в руководстве.
12. Для снижения риска поражения электрическим током сохраняйте все соединения сухими и выше уровня земли. Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Инструмент предназначен исключительно для наружного и бытового применения.
2. Шланги высокого давления могут протекать из-за износа, перегибов или неправильной эксплуатации. Использование повреждённых шлангов запрещено.

3. Не допускается эксплуатация мойки высокого давления вблизи горючих материалов, паров или пыли.
4. Некоторые химические вещества и моющие средства могут быть опасны при вдыхании или попадании внутрь. При риске воздействия паров используйте респиратор или защитную маску. Перед применением обязательно ознакомьтесь с инструкцией к маске и убедитесь, что она обеспечивает защиту от вредных испарений.
5. Перед запуском в холодное время года проверьте все элементы инструмента и убедитесь в отсутствии наледи. Хранение при температуре ниже 0 °C (32 °F) не допускается.
6. Запрещается вносить изменения в конструкцию. Эксплуатация инструмента с отсутствующими или повреждёнными деталями, а также без защитных кожухов недопустима.
7. Шланг высокого давления должен оставаться подключённым к мойке и пистолету-распылителю при наличии давления в системе. Отсоединение под давлением опасно и может привести к травме.
8. Если инструмент оставлен без присмотра, всегда отключайте питание и вынимайте вилку из розетки.
9. Струю воды нельзя направлять на электрическую проводку во избежание поражения током.
10. Перед началом работы подключите инструмент к системе водоснабжения, затем нажмите на курок пистолета-распылителя и включите питание.
11. Если инструмент не используется длительное время, убедитесь, что рабочее колесо насоса свободно вращается. При необходимости проверните вал двигателя вручную, после чего запустите инструмент в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

СИМВОЛЫ

Маркировка на инструменте и в руководстве может содержать символы, указывающие важную информацию о продукте или правилах его безопасного использования.



Указывает на возможную опасность получения травмы. Соответствует применимым европейским директивам.



Двойная электрическая изоляция.



Не допускается эксплуатация под дождем или во влажных условиях.



Для снижения риска травмирования пользователь обязан прочитать и понять руководство по эксплуатации перед использованием инструмента.



Всегда используйте защитные очки или очки с боковой защитой. При необходимости применяйте защитный экран для лица. Используйте респиратор или защитную маску при риске вдыхания паров.



Во избежание травм не направляйте струю воды на людей и животных и не подставляйте части тела под распыление. Повреждённые шланги и соединения также могут вызвать травмы от проникновения воды. Не хватайтесь за шланги или соединения во время работы.



Для предотвращения травм от отскока удерживайте распылительную трубку обеими руками во время работы.



Эксплуатация инструмента во влажных условиях или нарушение правил безопасности может привести к поражению электрическим током.



Запрещается направлять пистолет-распылитель на людей, животных, на корпус инструмента, источник питания или электрическое оборудование.



Инструмент не предназначен для подключения к системам питьевого водоснабжения.



Не выбрасывайте электрические изделия с бытовыми отходами. Обратитесь в местные органы власти или к продавцу для получения информации об утилизации. Утилизируйте все ненужные материалы экологически безопасным способом. Инструменты, шланги и упаковку следует сортировать и сдать в специализированный пункт приёма.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА С ДВОЙНОЙ ИЗОЛЯЦИЕЙ

Для моделей 215-1200 / 215-1400 / 215-1600/215-1800: В изделиях с двойной изоляцией предусмотрены два уровня изоляции вместо заземления. Заземляющие элементы отсутствуют и их установка не предусмотрена. Обслуживание инструмента с двойной изоляцией требует особой осторожности и знания системы, поэтому должно выполняться только квалифицированным персоналом сервисной службы.

Запасные части для инструмента с двойной изоляцией должны полностью соответствовать оригинальным. Прибор имеет маркировку «DOUBLE INSULATION» или «DOUBLE INSULATED»

ИНСТРУМЕНТ ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕН

Для моделей 215G-800 / 215G-1000 / 215G-1300: В случае неисправности инструмента, надлежащее заземление обеспечивает путь наименьшего сопротивления для электрического тока, что снижает риск поражения пользователя электрическим током. Шнур питания переменного тока должен быть подключен к подходящей розетке, которая соответствует всем национальным стандартам и правилам, касающимся электропитания и заземления. Рабочее напряжение инструмента должно соответствовать местной национальной сети электропитания. Если вы не уверены, что розетка надлежащим образом заземлена, попросите квалифицированного электрика или специалиста по техническому обслуживанию проверить ее. Не вносите никаких изменений в вилку инструмента. Если на инструмент необходимо установить другой разъем, поручите установку подходящей вилки квалифицированному электрику. Никогда не используйте этот инструмент с переходными вилками или нестандартными адаптерами.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УДЛИНИТЕЛЕЙ

Для моделей 215-1200 / 215-1400 / 215-1600/215-1800: Применение удлинителей с данным инструментом НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ. При необходимости допускается использовать только удлинители, предназначенные для наружной эксплуатации. Такие кабели имеют маркировку: «ACCEPTABLE FOR USE WITH OUTDOOR APPLIANCES, STORE INDOORS WHILE NOT IN USE».

Используйте только удлинители с электрическими характеристиками не ниже, чем у данного инструмента. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЕ УДЛИНИТЕЛИ. Перед каждым применением провод должен проверяться.

Когда отсоединяете вилку от розетки, не тяните за провод — всегда держитесь за вилку. Держите кабель вдали от источников тепла и острых кромок. Всегда отключайте удлинитель от сети перед тем, как отсоединить инструмент от кабеля.

Для моделей 215G-800 / 215G-1000 / 215G-1300: Используйте только 3-жильные удлинители, которые надлежащим образом заземлены и имеют вилки и разъемы, подходящие для инструмента. Используйте только удлинители, предназначенные для наружного использования, и обеспечьте плотное соединение с розеткой инструмента. Эти удлинители должны иметь маркировку, например, «Подходит для наружного использования». Не оставляйте удлинитель на открытом воздухе, когда он не используется. Всегда используйте удлинитель с номинальным напряжением и номинальным током, подходящими для инструмента. Никогда не используйте поврежденные удлинители; осматривайте их перед эксплуатацией и заменяйте в случае повреждения. Используйте удлинители только по их прямому назначению. Не повреждайте кабель, не тяните за него при отсоединении вилки от розетки переменного тока. Держите кабель вдали от нагревательных элементов и острых краев. Всегда отключайте удлинитель от сетевой розетки, прежде чем отсоединить инструмент от удлинителя. Поврежденные кабели или специальные кабели с разъемами должны заменяться только производителем или его уполномоченными представителями сервисного центра.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание поражения электрическим током все соединения должны оставаться сухими и находиться выше уровня земли. Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.

ПРАВИЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОЙКИ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

Данный инструмент предназначен только для работы с холодной водой. Использование горячей воды запрещено.

1.Эксплуатируйте мойку только при давлении воды, указанном в технических характеристиках. Запрещается запускать мойку без подачи воды. Работа «всухую» может привести к серьезным повреждениям.

2.Вода, подаваемая в инструмент, должна быть чистой, без песка и агрессивных химических примесей. Использование грязной или загрязненной воды сокращает срок службы мойки.

3.ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Мойка высокого давления может применяться для различных задач: очистки автомобилей, катеров, террас, настилов, гаражей и других поверхностей, где требуется удаление грязи и налета под высоким давлением. При неправильной эксплуатации мощная струя воды может повредить поверхность! См. раздел «Инструкции по эксплуатации». Перед началом работы всегда проверяйте факел распыла на открытой площадке.

4.Никогда не перемещайте инструмент за шланг высокого давления. Для этого используйте ручку, расположенную на верхней части корпуса.

5.Всегда держите пистолет и удлинительную трубку двумя руками — одной за рукоятку с курком, второй поддерживая трубку (см. схему).

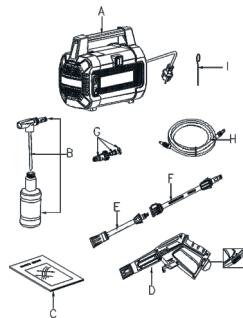
6.При подаче моющего средства оно наносится на поверхность под низким давлением. После нанесения моющего средства переключите насадку в режим подачи чистой воды и тщательно промойте поверхность.

РАСПАКОВКА

Распаковка коробки

После вскрытия коробки извлеките все комплектующие и сверьте их с приведённым ниже перечнем.

A.Мойка высокого давления
D.Пистолет - распылитель
G.Соединитель для входа воды
B.Емкость для моющего средства
E.Регулируемое сопло
H.Шланг высокого давления
C.Руководство пользователя
F.Удлинительная распылительная трубка
I.Штифт / игла для прочистки



Для транспортировки и упаковки некоторые комплектующие могут поставляться в разобранном виде. Пожалуйста, следуйте инструкциям по сборке. Инструмент оснащён ручкой для удобства во время транспортировки.

Инструкции по сборке

Шаг 1

A. Вставьте удлинительную распылительную трубку (F) в пистолет - распылитель (D). Вставьте и поверните удлинительную распылительную трубку (F) по часовой стрелке в пистолет - распылитель (D) до упора вручную, чтобы зафиксировать ее на месте. Когда детали соединены правильно, вы не сможете отделить эти компоненты, потянув за пистолет - распылитель (D). Вставьте сопло для моющего средства таким же образом, в зависимости от того, какое приспособление лучше всего подходит для очищаемой поверхности. Одновременно в пистолет - распылитель может быть вставлено только одно приспособление. Все приспособления должны быть полностью вставлены в пистолет - распылитель для надлежащего использования. (См. Рис. 1)

B. Вставьте регулируемое сопло (E) в удлинительную распылительную трубку (F). Поскольку это тип быстроразъемного соединения, просто вставьте его прямо и плотно в удлинительную распылительную трубку (F) до упора вручную, чтобы зафиксировать его на месте. Когда детали соединены правильно, вы не сможете отделить эти компоненты, потянув за удлинительную распылительную трубку (F). Вставьте турбо-сопло таким же образом, в зависимости от того, какое приспособление лучше всего подходит для очищаемой поверхности. Одновременно в удлинительную распылительную трубку (F) может быть вставлено только одно приспособление. Все приспособления должны быть полностью вставлены в удлинительную распылительную трубку (F) для надлежащего использования. (См. Рис. 2)

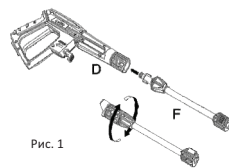


Рис. 1

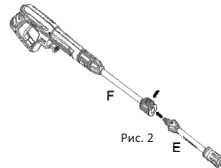
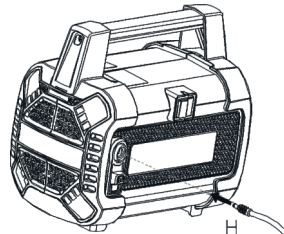


Рис. 2

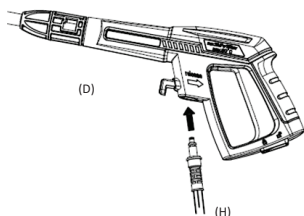
Шаг 2

Присоедините шланг высокого давления (H) к выходному отверстию для воды. Вставьте и плотно зафиксируйте его быстроразъемным соединением, чтобы избежать утечки. Когда детали соединены правильно, вы не сможете отделить два компонента, потянув прямо от выходного отверстия для воды. Для отсоединения нажмите на кнопку по направлению стрелки, после чего вы сможете вытянуть шланг высокого давления.



Шаг 3

Присоедините шланг высокого давления (H) к пистолету - распылителю (D). Вставьте и плотно зафиксируйте его быстроразъемным соединением, чтобы избежать утечки. Когда детали соединены правильно, вы не сможете отделить два компонента, потянув за пистолет - распылитель (D). Для отсоединения нажмите на кнопку блокировки шланга, после чего вы сможете вытянуть шланг высокого давления.

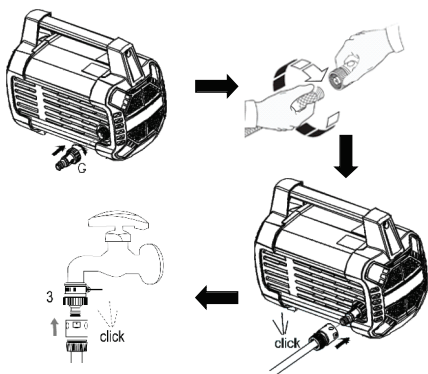


Шаг 4

Закрепите быстроразъемный соединитель (G) на патрубке для впуска воды. Присоедините соединитель шланга к обоим концам шланга, а затем подключите шланг для впуска воды (минимальный диаметр шланга 13 мм) к соединителю водопроводного крана и к инструменту.

ВНИМАНИЕ: Перед присоединением быстроразъемного соединителя к инструменту убедитесь, что фильтр установлен во впускном отверстии для воды и не заблокирован. Неспособность установить фильтр приведет к повреждению клапанов насоса.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Садовый шланг не должен быть поврежден или иметь утечки. Внутренний диаметр не должен быть менее 1/2 дюйма (13 мм), а длина не должна превышать 8 м.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДАННЫЙ ИНСТРУМЕНТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО С ХОЛОДНОЙ ВОДОЙ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ГОРЯЧУЮ ВОДУ В МОЙКЕ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ!

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТИ!

Во время работы инструмент должен находиться на твердой, устойчивой поверхности.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Шланг высокого давления не должен образовывать петли. Запуск инструмента

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВСЕГДА выключайте двигатель инструмента ПЕРЕД тем, как перекрыть подачу воды к инструменту.

Работа инструмента без воды может привести к серьезному повреждению двигателя.

1. Полностью откройте водопроводный кран.
2. Разблокируйте курок (сначала нажмите кнопку безопасности, а затем нажмите курок) на несколько секунд; дайте воде вытечь из сопла.
3. Проверьте соединения на предмет утечки воды. Если обнаружена утечка воды, пожалуйста, переподключите водяной шланг, пистолет - распылитель или трубку, чтобы обеспечить идеальное соединение всех комплектующих.
4. Подключите к источнику питания.
5. Установите переключатель в положение «ВКЛ.» (См. Рис. 3)
6. Нажмите на курок и запустите мойку.

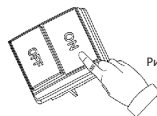


Рис. 3

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Убедитесь, что напряжение и частота питания соответствуют указанным на табличке данных прибора. Инструмент должен быть подключен к сети только через устройство защитного отключения (УЗО) с максимальным током срабатывания 30 мА, чтобы отключить подачу электроэнергии в случае короткого замыкания или утечки тока на землю.

Остановка мойки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВСЕГДА отключайте двигатель инструмента ПРЕЖДЕ, чем перекрыть подачу воды.

Работа инструмента без воды может привести к серьезному повреждению двигателя.

1. Отпустите курок; двигатель прекратит работу.
2. Установите переключатель в положение «ВЫКЛ.» (См. Рис. 3)
3. Отсоедините вилку от розетки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению мойки.

Замена комплектующих

1. Отпустите курок.
2. Выключите переключатель питания (установите в положение «ВЫКЛ.»). (См. Рис. 3)
3. Демонтируйте регулируемое сопло.
4. Установите регулируемое сопло и емкость для моющего средства.

ВНИМАНИЕ: Никогда не отсоединяйте шланг высокого давления от мойки, пока система находится под давлением. Для сброса давления на инструменте, выключите двигатель, переключите подачу воды и нажмите на курок 2–3 раза.

Инструкции по использованию

1. Предохранительный клапан и/или клапан ограничения давления

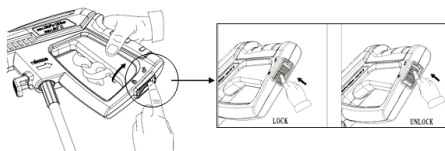
Внимание – Опасность! Не пытайтесь вмешиваться в настройки предохранительного клапана или регулировать их.

Предохранительный клапан также выполняет функцию клапана ограничения давления. При отпускании курка пистолета-распылителя клапан открывается, активируется реле давления, и мойка автоматически отключается.

Если сопло пистолета-распылителя заблокировано, давление в мойке повысится, откроется предохранительный клапан, активируется реле давления, и мойка автоматически отключится. В этом случае обратитесь к Пункту 7 за инструкциями по использованию илы для прочистки сопла.

2. Кнопка безопасности пистолета-распылителя

Пользователь должен нажать кнопку разблокировки, а затем нажать курок, чтобы начать распыление. При отпускании курка он автоматически вернется в положение «выключено». Когда мойка высокого давления не используется, нажмите кнопку блокировки, чтобы предотвратить случайное включение струи высокого давления.

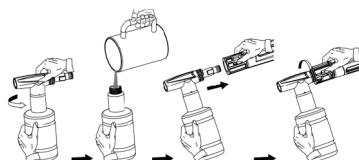


3. Как правильно удерживать пистолет-распылитель

Всякий раз при использовании мойки высокого давления рекомендуем пользователю удерживать пистолет-распылитель в правильном положении: одной рукой за рукоятку, а другой за регулируемое сопло.

4. Использование моющего средства

Добавьте моющее средство в емкость для моющего средства. Присоедините дозатор моющего средства к емкости. Вставьте конец дозатора моющего средства с пластиковым язычком в отверстие пистолета-распылителя. Вставьте и поверните по часовой стрелке, чтобы зафиксировать емкость для моющего средства и пистолет-распылитель вместе.

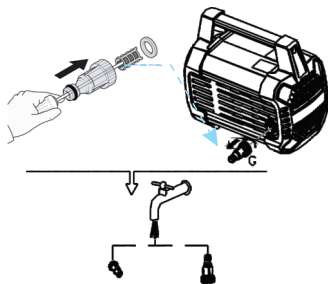


Использование моющих средств может значительно сократить время чистки и помочь в удалении стойких загрязнений. Некоторые моющие средства разработаны специально для использования с мойками высокого давления при выполнении определенных задач по очистке. Эти моющие средства по консистенции близки к воде. Использование более густых моющих средств, например, средства для мытья посуды, приведет к засорению системы впрыска химикатов и сделает нанесение моющего средства невозможным.

Чистящее действие моющих средств основано на их нанесении на поверхность, при котором химикаты получают время для разрушения грязи и копоти. Моющие средства наиболее эффективны при нанесении под низким давлением.

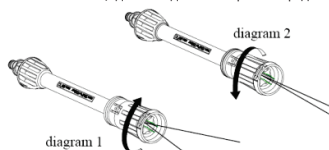
5. Входной фильтр для воды

Входной фильтр для воды необходимо регулярно осматривать во избежание засорения и ограничения подачи воды к насосу.



6. Регулируемое сопло

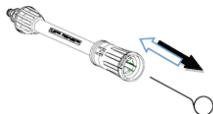
Регулируемое сопло позволяет использовать различные схемы распыления: от полного веерного распыления (Схема 1) до прямой струи (Схема 2). При использовании мойки высокого давления для чистки деревянных настилов, сайдинга, транспортных средств и т. д. всегда начинайте с использования веерного распыления и распыляйте с минимального расстояния 36 дюймов (90 см), чтобы избежать повреждения поверхности очищаемого материала. Всегда начинайте распыление в тестовой зоне, где нет людей и посторонних предметов.



Предупреждение: Струю высокого давления могут быть опасны при неправильном использовании. Струю запрещено направлять на людей, находящиеся под напряжением электрическое оборудование или на саму мойку. Не направляйте струю на себя или других лиц для очистки одежды или обуви.

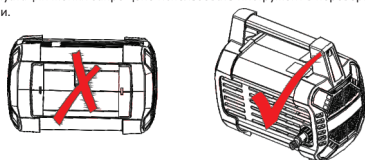
7. Инструкция по использованию шифта/илы для прочистки

Используйте аксессуар для чистки сопла, входящий в комплект, вставив проволоку в отверстие сопла и перемещайте ее вперед и назад до тех пор, пока загрязнения не будут удалены.



8. Использование мойки высокого давления

При эксплуатации мойки запрещено использовать инструмент в перевернутом состоянии.



ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Отключение мойки высокого давления ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ РАБОТЫ С МОЙКОЙ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ ВЫПОЛНИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ:

Установите переключатель мойки высокого давления в положение «Выкл.». Отсоедините вилку от розетки.

Переключите подачу воды.

Перед отсоединением шланга высокого давления, направьте пистолет - распылитель в безопасное место и сбросьте воду высокого давления.

Отсоедините шланг высокого давления от мойки и пистолета - распылителя.

Отсоедините садовый шланг от мойки высокого давления.

Снимите быстроразъемное соединение с садового шланга и присоедините его к ниппельной части фитинга, установленного на мойке для хранения.

Удалите излишки воды из насоса, наклонив инструмент в обе стороны, чтобы слить всю оставшуюся воду из впускных и выпускных фитингов.

Извлеките входной фильтр для воды и промойте его водой для удаления грязи или мусора. Установите фильтр обратно после очистки.

Слейте воду из емкости для моющего средства и промойте ее проточной водой.

Вытрите оставшуюся воду со всех частей и фитингов.

Включите предохранительный фиксатор пистолета - распылителя.

Храните мойку высокого давления, детали и комплектующие в месте с температурой выше 0°C (32°F).

КОНСЕРВАЦИЯ И ДЛИТЕЛЬНОЕ ХРАНЕНИЕ

ВЫПОЛНИТЕ ВСЕ ВЫШЕУКАЗАННЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПО ОТКЛЮЧЕНИЮ, ДОБАВИВ СЛЕДУЮЩИЕ ШАГИ:

После перекрытия подачи воды и до отсоединения шланга высокого давления включите мойку высокого давления на 2–3 секунды, пока из насоса не выйдет вся оставшаяся вода. **НЕМЕДЛЕННО ВЫКЛЮЧИТЕ ИНСТРУМЕНТ.**

ПРОДОЛЖЕНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МОЙКИ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ БЕЗ ПОДКЛЮЧЕННОГО ВОДОСНАБЖЕНИЯ ПРИВЕДЕТ К СЕРЬЕЗНОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ ИНСТРУМЕНТА!

Всегда храните мойку высокого давления, детали и комплектующие в месте с температурой выше 0°C (32°F).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ ПО ХРАНЕНИЮ ПРИВЕДЕТ К ПОВРЕЖДЕНИЮ НАСОСА.

Техническое обслуживание

Данная мойка высокого давления оснащена закрытой системой смазки, поэтому нет необходимости добавлять масло. Перед использованием проверьте все шланги и комплектующие на предмет повреждений. Периодически проверяйте входной фильтр на предмет отложений. Регулярно очищайте этот фильтр для обеспечения максимальной производительности.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЧИСТКЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВСЕГДА ПРОВЕРЯЙТЕ РЕЖИМ РАСПЫЛЕНИЯ НА УЧАСТКЕ, ГДЕ НЕТ ЛЮДЕЙ И ПОСТОРОННИХ ПРЕДМЕТОВ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ОЧИСТКЕ ПОВЕРХНОСТИ.

Деревянные и виниловые настилы

Промойте настил и прилегающую территорию чистой водой. При использовании моющего средства заполните емкость для моющего средства и нанесите его на очищаемый участок под низким давлением. Для достижения наилучших результатов разделите рабочую зону на небольшие участки и обрабатывайте их последовательно. Дайте моющему средству подействовать на поверхности в течение нескольких минут, а затем смойте его под высоким давлением. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ДОПУСКАТЬ ВЫСЫХАНИЯ ЧИСТЯЩЕГО СРЕДСТВА.** Для максимальной эффективности чистку всегда выполняйте слева направо и сверху вниз. Смойте загрязнения под высоким давлением с помощью веерного распыления, удерживая наконечник сопла на расстоянии не менее 6–9 дюймов от очищаемой поверхности. При использовании прямой струи увеличьте расстояние от зоны чистки.

Внимание: Для более мягких пород дерева увеличьте расстояние от очищаемой поверхности.

Пatio из цементных блоков, камень и кирпич

Промойте очищаемую и прилегающую территорию чистой водой. При использовании моющего средства заполните емкость для моющего средства и нанесите его на очищаемый участок под низким давлением. Смойте загрязнения под высоким давлением с помощью веерного распыления плавно, сметающими движениями, удерживая наконечник сопла на расстоянии не менее 3–6 дюймов от очищаемой поверхности. При использовании прямой струи увеличьте расстояние от зоны чистки.

Автомобили, лодки и мотоциклы

Промойте очищаемую и прилегающую территорию чистой водой. При использовании моющего средства заполните емкость для моющего средства и нанесите его на очищаемый участок под низким давлением. Для достижения наилучших результатов чистите по одной стороне за раз. Дайте моющему средству подействовать на поверхности в течение нескольких минут, но не допускайте его высыхания.

Смывайте загрязнения под высоким давлением с помощью веерного распыления плавно, сметающими движениями, удерживая наконечник сопла на расстоянии не менее 8 дюймов от очищаемой поверхности. При использовании прямой струи увеличьте расстояние от зоны чистки. Протрите поверхность насухо, чтобы добиться полированного блеска.

Грили для барбекю, силовое оборудование и садовый инструмент

Промойте очищаемую и прилегающую территорию чистой водой. При использовании моющего средства заполните емкость для моющего средства и нанесите его на очищаемый участок под низким давлением. Дайте моющему средству подействовать на поверхности в течение нескольких минут, но не допускайте его высыхания. Смывайте загрязнения под высоким давлением с помощью веерного распыления, удерживая наконечник сопла на расстоянии не менее 1–3 дюймов от очищаемой поверхности. При использовании прямой струи увеличьте расстояние от зоны чистки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	PSP-1800
Номинальное / максимальное давление:	90 / 130 бар
Номинальный / максимальный расход:	6.0 / 7.0 л/мин
Мощность двигателя:	1800Вт
Напряжение:	AC220–240В
Частота:	~50Гц / ~60Гц

Защита окружающей среды.

По окончании срока службы не выбрасывайте инструмент вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте его экологически безопасным способом через уполномоченные пункты сбора или переработки. В соответствии с Директивой ЕС 2012/19/EU (WEEE) и национальным законодательством использованное электрическое оборудование подлежит разделному сбору и переработке с соблюдением экологических норм.

Альтернатива переработке:

Если возврат невозможен, владелец обязан обеспечить правильную утилизацию через уполномоченный центр или сертифицированный пункт приема. Такие предприятия работают в соответствии с принципами циклической экономики и нормами утилизации отходов.

Примечание: действие данной директивы не распространяется на аксессуары или детали, не содержащие электрических компонентов.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

АППАРАТ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ, КОГДА ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ НАХОДИТСЯ В ПОЛОЖЕНИИ «I»

ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Неисправна электрическая розетка	Проверьте вилку, розетку, предохранители
Недостаточное напряжение	Проверьте, соответствует ли напряжение требуемому
Шнур питания не подключен	Подключите шнур питания

НАСОС НЕ РАЗВИВАЕТ ДОСТАТОЧНОГО ДАВЛЕНИЯ ИЛИ ДАВЛЕНИЕ КОЛЕБЛЕТСЯ

ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Засорен входной фильтр для воды	Снимите и очистите фильтр
В насос попадает воздух	Затяните соединения / сбросьте воздух из системы
Засорены/изношены всасывающие клапаны	Очистите или замените клапаны
Диаметр садового шланга слишком мал	Замените садовый шланг на шланг диаметром ¾ дюйма
Ограничена подача воды	Проверьте шланг на наличие перегибов или утечек
Недостаточный напор воды	Полностью откройте источник воды

МОЙКА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ НЕ НАБИРАЕТ ИЛИ НЕ ПОДДЕРЖИВАЕТ ДАВЛЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Избыток воздуха в водопроводе и насосе	Выключите инструмент и подачу воды / Сбросьте воздух из системы / Удерживайте курок нажатым

МОЙКА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ ИЗДАЕТ ЧРЕЗМЕРНЫЙ ШУМ

ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Заблокирован выпуск/ прием	Проверьте впускные клапаны
Клапаны изношены, загрязнены или засорены	Проверьте, очистите или замените клапаны
Загрязнен фильтр	Проверьте, очистите или замените фильтр

ДВИГАТЕЛЬ ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Напряжение сети ниже рекомендованного	Проверьте, соответствует ли напряжение требуемому

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЗВАНЕ

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Никога** не насочвайте дюзата за високо налягане към хора или животни. |
- Никога** не консумирайте алкохол и не употребявайте наркотици, докато работите с водоструйката. |
- Никога** не работете с водоструйката, докато е потопена във вода. |
- Никога** не докосвайте електрическия щепсел с мокри ръце. |
- Никога** не потапяйте електрическите връзки във вода. |
- Никога** не работете с водоструйката без вода. |
- Никога** не използвайте гореща вода с тази водоструйка. |



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Когато използвате този продукт, винаги спазвайте предпазните мерки за безопасност, включително следните:

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, негов сервизен агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност. Този уред може да се използва от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и знания, ако са под наблюдение и знаят как да използват уреда безопасно и разбират свързано с това опасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Тази водоструйка е предназначена за употреба с препарат, доставен или препоръчан от производителя. Използването на други препарати или химикали може да компрометира безопасността на водоструйката.

Предупреждение: Не използвайте водоструйката под налягане в близост до хора, освен ако не носят защитно облекло.



Предупреждение:

- Струите с високо налягане могат да бъдат опасни при неправилно боравене.
- Не насочвайте струята към хора, електрическо оборудване под напрежение или самата водоструйка.
- Не насочвайте струята към себе си или други, за да почистите дрехи или обувки.
- Изключете водоструйката от контакта преди обслужване. Водоструйките не трябва да се използват от деца или необучен персонал.
- За да осигурите безопасността на водоструйката, използвайте само оригинални или одобрени резервни части.
- Не използвайте инструмента, ако захранващият кабел или важни части, като предпазители, маркучи за високо налягане или пистолет за пръскане, са повредени.
- Когато използвате удължителен кабел, щепселът и контактът трябва да са водостойчиви.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неподходящите удължителни кабели могат да бъдат опасни. Изключете захранващия кабел от контакта, когато почиствате, обслужвате, смените части или преобразувате водоструйката в друга функция.

Водоструйката трябва да бъде под наблюдение през цялото време. Електрическото свързване трябва да бъде извършено от квалифициран електротехник и да отговаря на IEC 60364-1.

Водоструйката трябва да се захранва чрез едно от следните устройства:

- Детектор за дефектовокова защита (RCD), който прекъсва захранването в случай на ток на утечка към земята над 30 mA за 30 ms, или тестер за заземяване (преподължително).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При използване на този продукт винаги трябва да се спазват основните предпазни мерки:
- Прочетете всички инструкции преди да използвате инструмента. Запазете цялата информация за безопасност.
 - Не използвайте водоструйката, ако сте уморени или под влиянието на алкохол или наркотици.
 - Риск от нараняване - не насочвайте водната струя под високо налягане към хора или животни.
 - Не позволявайте на деца да използват водоструйката.
 - За да намалите риска от нараняване, винаги наблюдавайте водоструйката, когато работите с нея в близост до деца.
 - Знайте как да спрете инструмента незабавно и да освободите налягането. Запознайте се с управлението.
 - Винаги бъдете бдителни - контролирайте посоката на струята под високо налягане.
 - Дръжте страничните наблюдатели далеч от работната зона.
 - Винаги поддържайте добра стойка и равновесие - не се облягайте и не стойте върху нестабилни повърхности.
 - Осигурете адекватен дренаж в работната зона, за да намалите риска от падане върху хлъзгави повърхности.
 - Следвайте инструкциите за поддръжка в ръководството.
 - За да намалите риска от токов удар, поддържайте всички връзки сухи и над нивото на земята. Не докосвайте щепсел с мокри ръце.

ОБЩИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Този инструмент е предназначен само за употреба на открито и в домашни условия.
- Маркучите за високо налягане могат да протекат поради износване, прегъвания или неправилна употреба. Не използвайте повредени маркучи.

- Не работете с водоструйката в близост до запалими материали, пари или прах.
- Някои химикали и препарати могат да бъдат опасни при вдихане или поглъщане. Ако съществуват риск от излагане на пари, използвайте респиратор или защитна маска. Преди употреба винаги четете инструкциите, приложени към маската, и се уверете, че тя осигурява защита срещу вредни пари.
- Преди да стартирате машината в студено време, проверете всички компоненти на инструмента и се уверете, че няма натрупване на лед. Съхранението при температури под 0°C (32°F) не е разрешено.
- Не модифицирайте дизайна. Не работете с инструмента с липсващи или повредени части или без защитни предпазители.
- Маркучът за високо налягане трябва да остане свързан към водоструйката и пистолета за пръскане, докато системата е под налягане. Изключването под налягане е опасно и може да доведе до нараняване.
- Когато оставяте инструмента без надзор, винаги изключвайте захранването и го изваждайте от контакта.
- Не насочвайте водната струя към електрическите кабели, за да избегнете токов удар.
- Преди да започнете работа, свържете инструмента към водопровода, след което натиснете спусъка на пистолета за пръскане и включете захранването.
- Ако инструментът не е бил използван за продължителен период от време, проверете дали работното колело на помпата се върти свободно. Ако е необходимо, завъртете вала на двигателя на ръка, след което стартирайте инструмента в съответствие с инструкциите за експлоатация.

СИМВОЛИ

Маркировките върху инструмента и в ръководството може да съдържат символи, които показват важна информация за продукта или предпазни мерки.



Показва потенциален риск от телесни наранявания. Съответства на приложените европейски директиви.



Двойна електрическа изолация.



Не работете при дъжд или мокри условия.



За да намалите риска от нараняване, уверете се, че потребителят е прочел и разбрал инструкциите за работа, преди да използвате инструмента.



Винаги носете предпазни очила или предпазни очила със странични предпазители.

Ако е необходимо, използвайте предпазен щит за лице.

Използвайте респиратор или предпазен щит за лице, ако има риск от вдихане на пари.



За да избегнете нараняване, не насочвайте водната струя към хора или животни и не излагайте когото и да е част от тялото на пръските.



Повредени маркучи и фитинги също могат да причинят нараняване от проникване на вода. Не хващайте маркучи или фитинги по време на работа.



За да предотвратите нараняване от откат, дръжте пръскащата тръба с две ръце по време на работа.



Работата с инструмента при мокри условия или нарушаването на предпазните мерки може да доведе до токов удар. Не насочвайте пистолета за пръскане към хора, животни, корпуса на инструмента, източника на захранване или електрическо оборудване.



Този инструмент не е предназначен за свързване към системи за питейна вода.



Не изхвърляйте електрически продукти с битовите отпадъци. Съберете се с местните власти или търговеца на дребно за информация относно рециклирането. Изхвърляйте всички нежелани материали по екологично отговорен начин. Инструментите, маркучите и опаковките трябва да бъдат сортирани и занесени в определен пункт за събиране.



ПОДДРЪЖКА НА ДВОЙНО ИЗОЛИРАНИ ИНСТРУМЕНТИ

За модели 215-1200 / 215-1400 / 215-1600/215-1800: Двойно изолираните инструменти имат два слоя изолация вместо заземяване. Заземяващи елементи не са предвидени и не са предназначени за монтаж. Обслужването на двойно изолирани инструменти изисква специални грижи и познание на системата и трябва да се извършва само от квалифициран сервизен персонал. Резервните части за двойно изолирани инструменти трябва да бъдат идентични с оригиналните части. Инструментът е маркиран с "ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ" или "ДВОЙНО ИЗОЛИРАН".

ИНСТРУМЕНТЪТ ТРЯБВА ДА БЪДЕ ЗАЕМЕН

За модели 215G-800 / 215G-1000 / 215G-1300: В случай на неизправност на инструмента, правилното заземяване осигурява път с най-малко съпротивление за електрически ток, намалявайки риска от токов удар за потребителя. Захранващият кабел за променлив ток трябва да бъде включен в подходящ контакт, който отговаря на всички национални електрически стандарти и разпоредби относно електрическата инсталация и заземяването. Работното напрежение на инструмента трябва да съответства на местното национално електрозахранване. Ако не сте сигурни, че контактът е правилно заземен, проверете го от квалифициран електротехник или сервизен техник. Не модифицирайте щепсела на инструментите. Ако на инструмента трябва да се монтира различен щепсел, помолете квалифициран електротехник да монтира подходящ щепсел. Никога не използвайте този инструмент с адаптери щепсели или нестандартни адаптери.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УДЪЛЖИТЕЛИ

За модели 215-1200 / 215-1400 / 215-1600/215-1800: Използването на удължителни с този инструмент НЕ СЕ ПРЕПОРЪЧВА. Ако е необходимо, използвайте само удължители, предназначени за употреба на открито. Тези кабели са маркирани с "ПРИМЕРНИ ЗА УПОТРЕБА С ВЪНШНИ УРЕДИ, СЪХРАНЯВАЙТЕ НА ЗАКРИТО, ДОКАТО НЕ СЕ ИЗПОЛЗВАТ."

Използвайте само удължители с електрическа мощност, равна или по-голяма от тази на този инструмент. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОВРЕДЕНИ УДЪЛЖИТЕЛНИ КАБЕЛИ. Кабелът трябва да се проверява преди всяка употреба. Когато изключвате щепсела от контакта, не дърпайте кабела - винаги хващайте щепсела. Дръжте кабела далеч от източници на топлина и остри ръбове. Винаги изключвайте удължителния кабел, преди да изключите инструмента от контакта. За модели 215G-800 / 215G-1000 / 215G-1300: Използвайте само 3-жилни удължителни кабели, които са правилно заземени и имат щепсели и контакти, подходящи за инструмента. Използвайте само удължителни кабели, предназначени за употреба на открито, и осигурете здрава връзка с контакта на инструмента. Тези удължителни кабели трябва да бъдат маркирани с маркировка като „Подходящ за употреба на открито“. Не оставяйте удължителния кабел на открито, когато не се използва. Винаги използвайте удължителен кабел с правилното напрежение и номинален ток за инструмента. Никога не използвайте повредени удължителни кабели; проверете ги преди употреба и ги сменете, ако са повредени. Използвайте удължителните кабели само по предназначение. Не повреждайте кабела и не го дърпайте, когато изключвате щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от нагрявани елементи и остри ръбове. Винаги изключвайте удължителния кабел от контакта, преди да изключите инструмента от удължителния кабел. Повредени кабели или специални кабели с конектори трябва да се подменят само от производителя или от негов оторизиран сервизен център.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да избегнете токов удар, поддържайте всички връзки сухи и над нивото на земята. Не докосвайте щепсела с мокри ръце.

ПРАВИЛНА РАБОТА С ВОДНАТА МАШИНА ПОД ВЪЗДУШНО НАЛЯГАНЕ

Този инструмент е предназначен за употреба само със студена вода.

Не използвайте гореща вода.

1. Работете с водоструйката само при налягането на водата, посочено в техническите спецификации. Не пускайте водоструйката без вода. Работата на сухо може да причини сериозни повреди.

2. Водата, подавана към водоструйката, трябва да е чиста, без пясък и агресивни химикали. Използването на мръсна или замърсена вода ще съкрати живота на водоструйката.

3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Водната струя може да се използва за различни задачи: почистване на автомобили, лодки, външни дворове, тераси, гаражи и други повърхности, които изискват отстраняване на замърсявания и мръсотия под високо налягане. Ако се използва неправилно, мощната водна струя може да повреди повърхността! Вижте раздела „Инструкции за работа“. Винаги проверявайте формата на пръскането на открито място, преди да започнете работа.

4. Никога не премествайте инструмента за маркуча за високо налягане. Използвайте дръжката, разположена в горната част на корпуса, за това.

5. Винаги дръжте пистолета и удължителната тръба с две ръце – една ръка е на спуска, а другата – като държите тръбата (вижте диаграмата).

6. Когато нанасяте препарат, нанасяйте го върху повърхността под ниско налягане. След нанасяне на препарата, превключете дюзата в режим на чиста вода и изплатнете повърхността обилно.

РАЗОПАКОВАНЕ

Разопаковане на кутията

След отваряне на кутията, извадете всички компоненти и ги проверете спрямо списъка по-долу.

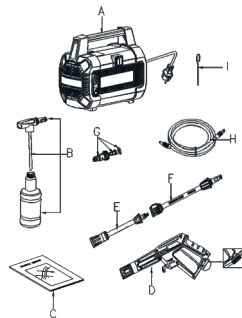
- A. Водоструйка
- D. Пистолет за пръскане
- G. Вход за вода
- B. Резервоар за препарат
- E. Регулируема дюза

H. Маркуч за високо налягане

C. Ръководство за потребителя

F. Удължителна тръба за пръскане

I. Почистваща игла/цифр



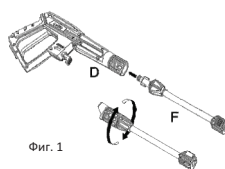
Някои компоненти може да бъдат доставени разглобени за доставка и опаковане. Моля, следвайте инструкциите за събиране.

Инструментът е снабден с дръжка за лесно транспортиране.

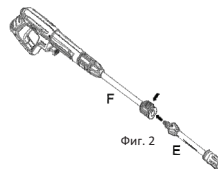
Инструкции за събиране

Стъпка 1

A. Поставете удължителната пръскачка (F) в пистолета за пръскане (D). Поставете и завъртете удължителната пръскачка (F) по посока на часовниковата стрелка в пистолета за пръскане (D), докато спре на ръка, за да я закрепите на място. След като частите са правилно сглобени, няма да можете да разделите тези компоненти, които издържат пистолета за пръскане (D). Поставете дюзата за почистващ препарат по същия начин, в зависимост от това коя приставка е най-подходяща за почистваната повърхност. Само една приставка може да се постави в пистолета за пръскане едновременно. Всички приставки трябва да бъдат напълно поставени в пистолета за пръскане за правилна употреба. (Вижте Фиг. 1) B. Поставете регулируемата дюза (E) в удължителната пръскачка (F). Тъй като това е тип с бързо свързване, просто я натиснете право и плътно в удължителната пръскачка (F) на ръка, докато спре. След като частите са правилно свързани, няма да можете да разделите тези компоненти, които издържат удължителната пръскачка (F). Поставете турбо дюзата по същия начин, в зависимост от това коя приставка е най-подходяща за почистваната повърхност. Само една приставка може да се постави в удължителната пръскачка (F) едновременно. Всички приставки трябва да бъдат напълно поставени в удължителната пръскачка (F) за правилна употреба. (Вижте Фиг. 2)



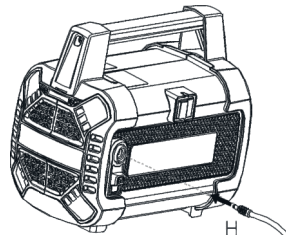
Фиг. 1



Фиг. 2

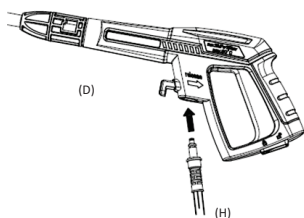
Стъпка 2

Прикрепете маркуча за високо налягане (H) към изхода за вода. Поставете го и го закрепете здраво с бързосъединителя, за да предотвратите течове. След като частите са правилно свързани, няма да можете да разделите двата компонента, които издържат директно от изхода за вода. За да ги разкачите, натиснете бутон по посока на стрелката, след което издърпайте маркуча за високо налягане.



Стъпка 3

Прикрепете маркуча за високо налягане (H) към пистолета за пръскане (D). Поставете го и го закрепете плътно с бързосъединителя, за да предотвратите изтичане. Когато частите са правилно свързани, не можете да разделите двата компонента, като издърпате пистолета за пръскане (D). За да ги разкачите, натиснете бутона за заключване на маркуча, след което издърпайте маркуча за високо налягане.



Стъпка 4

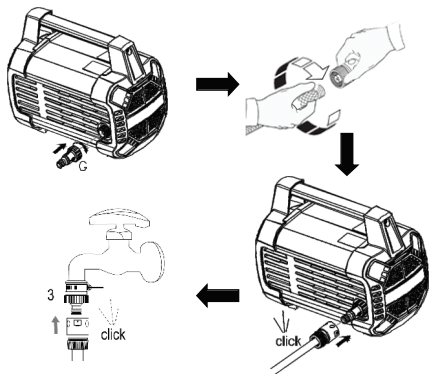
Прикрепете бързосъединителя и филтъра (G) към входа за вода. Прикрепете конектора на маркуча към двата края на маркуча, след което свържете маркуча за вход на вода (минимален диаметър на маркуча 13 мм) към конектора на крана и към инструмента.

ВНИМАНИЕ: Преди да прикрепите бързосъединителя към инструмента, уверете се, че филтърът е монтиран във входа за вода и не е запушен.

Ако филтърът не бъде монтиран, ще се повредят клапаните на помпата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Градинският маркуч не трябва да е повреден или да тече.

Вътрешният диаметър трябва да бъде не по-малък от 1/2 инча (13 мм), а дължината не трябва да надвишава 8 м.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ТОЗИ ИНСТРУМЕНТ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН САМО ЗА УПОТРЕБА СЪС СТУДЕНА ВОДА! НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ГОРЕЩА ВОДА В МИЕКА ПОД НАЛЯГАНЕ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТ!

Дръжте инструмента върху твърда, стабилна повърхност по време на работа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволявайте маркучът за високо налягане да се прегъва.

Стартиране на инструмента

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВИНАГИ изключвайте двигателя на инструмента, ПРЕДИ да изключите подаването на вода към инструмента.

Работата с инструмента без вода може да причини сериозни повреди на двигателя.

1. Отворете напълно крана за вода.
2. Отключете спусъка (първо натиснете предпазния бутон, след това дръпнете спусъка) за няколко секунди; оставете водата да тече от дюзата.
3. Проверете връзките за течове на вода. Ако откриете теч на вода, моля, свържете отново маркуча за вода, пистолета за пръскане или пръскачката, за да осигурите перфектно съвързване на всички компоненти.
4. Свържете към източник на захранване.
5. Поставете превключвателя в положение "ВКЛ.". (Вижте Фиг. 3)
6. Дръпнете спусъка и стартирайте миешката машина.

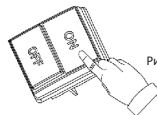


Рис. 3

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уверете се, че напрежението и честотата на захранването съответстват на посочените на табелката с данни на уреда. Инструментът трябва да бъде свързан към захранването само чрез устройство за дефектопотова защита (RCD) с максимален ток на изключване от 30 mA, за да се прекъсне захранването в случай на късо съединение или заземяване.

Спиране на водоструйката

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВИНАГИ изключвайте двигателя на електроинструмента, ПРЕДИ да изключите подаването на вода.

Работата на инструмента без вода може да причини сериозни повреди на двигателя.

1. Освободете спусъка; двигателят ще спре.
2. Завертете превключвателя на захранването в положение "ИЗКЛ.". (Вижте Фиг. 3)
3. Изключете щепсела от контакта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неспазването на тези инструкции може да доведе до повреда на водоструйката.

Подмяна на компоненти

1. Освободете спусъка.
2. Завертете превключвателя на захранването в положение "ИЗКЛ.". (Вижте Фиг. 3)
3. Свалете регулируемата дюза.
4. Монтирайте регулируемата дюза и контейнера за препарат.

ВНИМАНИЕ: Никога не откачайте маркуча за високо налягане от водоструйката, докато системата е под налягане. За да освободите налягането върху инструмента, изключете двигателя, спрете подаването на вода и натиснете спусъка 2-3 пъти.

Инструкции за употреба

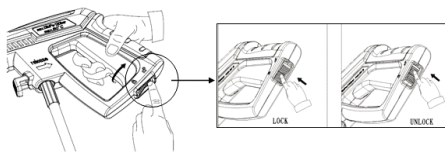
1. Предпазен вентил и/или вентил за ограничаване на налягането.

Внимание - Опасност! Не се опитвайте да промените или регулирате настройките на предпазния вентил.

Предпазният вентил функционира и като вентил за ограничаване на налягането. Когато спусъкът на пистолета за пръскане се освободи, вентилът ще отвори, превключвателят за налягане се активира и водоструйката автоматично се изключва. Ако дюзата на пистолета за пръскане е блокирана, налягането в водоструйката ще се увеличи, предпазният вентил ще се отвори, превключвателят за налягане ще се активира и водоструйката автоматично ще се изключи. В този случай вижте стъпка 7 за инструкции относно използването на иглата за почистване на дюзата.

2. Предпазен бутон на пистолета за пръскане

Потребителят трябва да натисне бутона за освобождаване и след това да дръпне спусъка, за да започне пръскането. Освобождаването на спусъка автоматично го връща в изключено положение. Когато водоструйката не се използва, натиснете бутона за заключване, за да предотвратите случайно активиране на струята с високо налягане.

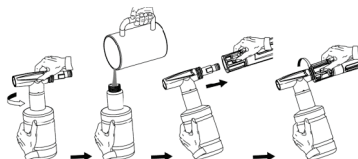


3. Правилно държане на пистолета за пръскане

Винаги, когато използвате водоструйката, препоръчваме потребителят да държи пистолета за пръскане в правилната позиция: с една ръка на дръжката, а другата на регулируемата дюза.

4. Използване на препарат за почистване

Добавете препарат в контейнера за препарат. Прикрепете дозатора за препарат към контейнера. Поставете края на дозатора за препарат с пластмасовия езиче в отвора на пистолета за пръскане. Поставете и завертете по часовниковата стрелка, за да закрепите контейнера за препарат и пистолета за пръскане заедно.



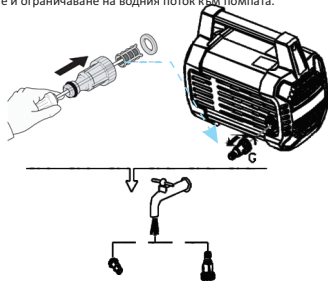
Използването на препарати може значително да намали времето за почистване и да помогне за премахването на упорити петна. Някои препарати са специално разработени за употреба с водоструйк за специфични задачи по почистване. Тези препарати имат консистенция, подобна на водата.

Използването на по-гъсти препарати, като например течност за миене на съдове, ще запуши системата за впрыскване на химикали и ще попречи на нанасянето на препарата.

Почистващото действие на препаратите се основава на нанасянето им върху повърхността, което дава време на химикалите да разградят мръсотията и замърсяванията. Препаратите са най-ефективни, когато се прилагат под ниско налягане.

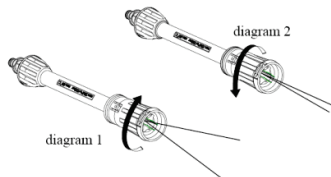
5. Филтър за входа на водата

Филтърът за входа на водата трябва да се проверява редовно, за да се предотврати запушване и ограничаване на водния поток към помпата.



6. Регулируема дюза

Регулируемата дюза позволява различни модели на пръскане, от ветрилообразна струя (Модел 1) до права струя (Модел 2). Когато използвате водоструйк за почистване на дървени тераси, сайдинг, превозни средства и др., винаги започвайте с ветрилообразна струя и пръскайте от минимално разстояние от 90 см (36 инча), за да избегнете повреждане на повърхността на почиствания материал. Винаги започвайте пръскането в тестова зона, свободна от хора и предмети.



Предупреждение: Струите под високо налягане могат да бъдат опасни, ако се използват неправилно. Не насочвайте струята към хора, електрическа оборудване под напрежение или самата водоструйка. Не насочвайте струята към себе си или други, за да почиствате дрехи или обувки.

7. Инструкции за почистване с игла/шифт

Използвайки включения аксесоар за почистване на дюзата, поставете жицата в отора на дюзата и я движете напред-назад, докато мръсотията се отстрани.



8. Използване на водоструйк

Не работете с водоструйката с главата надолу.



ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

**Деактивиране на водоструйката
СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ВОДОДУШНАТА МАШИНА,
ПРОДЪЛЖЕТЕ КАКТО СЛЕДВА:**

Завъртете превключателя на водоструйката в положение "ИЗКЛЮЧЕНО".

Изключете щепсела от контакта.

Изключете водозахранването.

Преди да изключите маркуча за високо налягане, насочете пистолета за пръскане към безопасно място и пуснете водата под високо налягане.

Изключете маркуча за високо налягане от водоструйката и пистолета за пръскане.

Изключете градинския маркуч от водоструйката.

Издайте бързосъединителния съединител от градинския маркуч и го прикрепете към нипелната част на фитинга, монтиран на водоструйката, за съхранение.

Отстранете излишната вода от помпата, като наклоните инструмента от едната страна на другата, за да източите останалата вода от входните и изходните фитинги.

Издайте филтъра за вход на вода и го изплакнете с вода, за да отстраните замърсявания от отломки. Поставете отново филтъра след почистване.

Източете контейнера за препарат и го изплакнете с течаща вода.

Избършете останалата вода от всички части и фитинги.

Активирайте предпазния механизъм на пистолета за пръскане.

Съхранявайте водоструйката, частите и аксесоарите на място, където температурата е над 0°C (32°F).

СЪХРАНЕНИЕ И ДЪЛГОСРОЧНО СЪХРАНЕНИЕ

СЛЕДВАЙТЕ ВСИЧКИ ГОРЕПОСОЧЕНИ СЪПЪКИ ЗА ИЗКЛЮЧВАНЕ, КАТО ДОБАВИТЕ СЛЕДВАЩИТЕ СЪПЪКИ:

След като спрете водоподаването и преди да изключите маркуча за високо налягане, пуснете водоструйката за 2-3 секунди, докато цялата останала вода се оттече от помпата. **НЕЗАБАВНО ИЗКЛЮЧЕТЕ. ПРОДЪЛЖАВАЩАТА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВОДОПОДАВАЩАТА МАШИНА ЩЕ ПРИЧИНИ СЕРИОЗНИ ЩЕТИ НА ИНСТРУМЕНТА!** Винаги съхранявайте водоструйката, частите и аксесоарите на място, където температурата е над 0°C (32°F).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕСПАЗВАНЕТО НА ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ ЩЕ ПРИЧИНИ ЩЕТИ НА ПОМПАТА.

Поддръжка

Тази водоструйка е оборудвана със затворена система за смазване, така че няма нужда да добавяте масло. Преди употреба проверете всички маркучи и аксесоари за повреди. Периодично проверявайте входния филтър за отлагания. Почиствайте този филтър редовно, за да осигурите максимална производителност.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВИНАГИ ТЕСТВАЙТЕ РЕЖИМА НА ПРЪСКАНЕ В ЧИСТА ЗОНА ПРЕДИ ПОЧИСТВАНЕ.

Дървени и винилови тераси

Изплакнете терасата и околната зона с чиста вода. Ако използвате препарат, напълнете контейнера с препарата и го напърскайте върху зоната, която ще се почиства, използвайки ниско налягане. За най-добри резултати разделете работната зона на малки секции и ги обработвайте последователно.

Оставете препарата върху повърхността за няколко минути, след което изплакнете с високо налягане. **НЕ ДОЗВОЛЯВАЙТЕ НА ПОЧИСТВАЩИЯ ПРЕПАРАТ ДА ИЗСЪХНЕ.**

За максимална ефективност винаги почиствайте отляво надясно и отгоре надолу. Изплакнете замърсяванията с ветрилообразна струя с високо налягане, като държите върха на дюзата на поне 15-23 см от почистваната повърхност. Когато използвате права струя, увеличете разстоянието си от почистваната зона.

Забележки: За по-мек видове дървесина увеличете разстоянието си от почистваната повърхност.

Веранди от циментови блокове, камък и тухли

Изплакнете почистваната зона и околността с чиста вода. Ако използвате препарат, напълнете контейнера с препарат и го нанесете върху почистваната зона, използвайки ниско налягане. Изплакнете замърсяванията с ветрилообразна струя под високо налягане, като използвате нежно, размахващо движение, като държите върха на дюзата на поне 7-15 см от почистваната повърхност. Когато използвате права струя, увеличете разстоянието си от почистваната зона.

Автомобили, лодки и мотоциклети

Изплакнете почистваната зона и околността с чиста вода. Ако използвате препарат, напълнете контейнера с препарат и го нанесете върху почистваната зона, използвайки ниско налягане. За най-добри резултати почиствайте едната страна наведнъж. Оставете препарата да действа върху повърхността за няколко минути, но не го оставяйте да изсъхне.

Изплатните замърсители с ветрилообразна струя под високо налягане, като използвате нежно, размахващо движение, като държите върха на дюзата на поне 20 см от почистваната повърхност. Когато използвате права струя, увеличете разстоянието си от почистваната зона. Подсушете повърхността, за да постигнете полиран блясък.

Барбекюта, електрически уреди и градински инструменти

Изплатните почистваната зона и околната зона с чиста вода. Ако използвате препарат, напълнете контейнера с препарат и го нанесете върху почистваната зона, като използвате ниско налягане. Оставете препарата да действа върху повърхността за няколко минути, но не го оставяйте да изсъхне. Изплатните замърсители с ветрилообразна струя под високо налягане, като държите върха на дюзата на поне 3-7,5 см от почистваната повърхност. Когато използвате права струя, увеличете разстоянието си от почистваната зона.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:	PSP-1800
Номинално / Максимално налягане:	90 / 130 бар
Номинален / Максимален дебит:	6.0 / 7.0 л/мин
Мощност на двигателя:	1800Вт
Напрежение:	AC220-240В
Честота:	~50Гц / ~60Гц

Опазване на околната среда.

В края на експлоатационния му живот не изхвърляйте инструмента с битовите отпадъци. Изхвърлете го по екологично отговорен начин чрез оторизирани съоръжения за събиране или рециклиране. В съответствие с Директива 2012/19/ЕС на ЕС (ОЕО) и националното законодателство, използваното електрическо оборудване трябва да се събира отделно и да се рециклира по екологично отговорен начин.

Алтернатива за рециклиране:

Ако връщането не е възможно, собственикът е отговорен за осигуряване на правилното изхвърляне чрез оторизирания център за събиране или сертифициран пункт за събиране.

Такива съоръжения работят в съответствие с принципите на кръговата икономика и разпоредбите за управление на отпадъците.

Забележка: Тази директива не се прилага за аксесоари или части, които не съдържат електрически компоненти.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

УРЕДЪТ НЕ СТАРТИРА, КОГАТО ПРЕВКЛЮЧАТЕЛЯТ Е В ПОЛОЖЕНИЕ "I"

ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА

Неизправен електрически контакт.

Недостатъчно напрежение.

Захранващият кабел не е включен.

РЕШЕНИЕ

Проверете щепсела, контакта и предпазителя.

Проверете дали напрежението съответства на необходимото напрежение. Свържете захранващия кабел.

ПОМПАТА НЕ РАЗВИВА ДОСТАТЪЧНО НАЛЯГАНЕ ИЛИ НАЛЯГАНЕТО СЕ КОЛЕБА.

ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА

Запушен филтър за вход на вода.
В помпата влиза въздух.

Почистете или износете смукателните клапани.
Диаметърът на градинския маркуч е твърде малък.

Подаването на вода е ограничено.
Недостатъчно налягане на водата.

РЕШЕНИЕ

Свалете и почистете филтъра.
Затегнете връзките/
обезвъздушете системата.

Почистете или сменете клапаните.

Сменете градинския маркуч с маркуч с диаметър 1/4".

Проверете маркуча за прегъвания или течове.
Отворете напълно водоизточника.

ВОДОПУСКАТА ПОД ВЪРХНО НАЛЯГАНЕ НЕ СЪЗДАВА И НЕ ПОДДЪРЖА НАЛЯГАНЕ.

ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА

Излишък на въздух във водопровода и помпата.

РЕШЕНИЕ

Изключете инструмента и водохранването. /
Обезвъздушете системата. /
Задръжте спусъка натиснат.

МИЕЩАТА ПОД НАЛЯГАНЕ Е ПРЕКАМЕРНО ШУМНА

ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА

Входът/засмукването е блокиран.
Клапаните са износени,
замърсени или запушени.

Филтърът е замърсен.

РЕШЕНИЕ

Проверете входните клапани.

Проверете, почистете или сменете клапаните.

Проверете, почистете или сменете филтъра.

ДВИГАТЕЛЪТ СПИРА, ДОКАТО РАБОТИ

ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА

Напрежението в мрежата
е по-ниско от препоръчителното.

РЕШЕНИЕ

Проверете дали напрежението е правилно.

KULLANIM KILAVUZU

ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

- | Yüksek basınçlı yıkama makinesini asla insanlara veya hayvanlara doğrultmayın. |
- | Basınçlı yıkama makinesini çalıştırırken asla alkol veya uyuşturucu kullanmayın. |
- | Basınçlı yıkama makinesini asla suya daldırılmış halde çalıştırmayın. |
- | Elektrik fişine asla ıslak ellerle dokunmayın. |
- | Elektrik bağlantılarını asla suya batırmayın. |
- | Basınçlı yıkama makinesini asla susuz çalıştırmayın. |
- | Bu basınçlı yıkama makinesinde asla sıcak su kullanmayın. |



UYARI: Bu ürünü kullanırken, aşağıdakiler de dahil olmak üzere her zaman güvenlik önlemlerine uyun:
Güç kablosu hasarlıysa, tehlikeli ölemek için üretici, servis temsilcisi veya benzer şekilde kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
Bu cihaz, gözetim altında olmalı, cihazı güvenli bir şekilde nasıl kullanacaklarını bilmeleri ve ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.



UYARI: Bu basınçlı yıkama makinesi, üretici tarafından sağlanan veya önerilen deterjanla kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Diğer deterjan veya kimyasalların kullanımı basınçlı yıkama makinesinin güvenliğini tehlikeye atabilir.



Uyarı: Korumacı kıyafet giymedikleri sürece basınçlı yıkama makinesini insanların yakınında kullanmayın.



- Uyarı:** Yüksek basınçlı su jetleri yanlış kullanıldığında tehlikeli olabilir.
- Su jetini insanlara, elektrikle çalışan cihazlara veya basınçlı yıkama makinesinin kendisine doğrultmayın.
 - Giysi veya ayakkabılarınızı temizlemek için su jetini kendinize veya başkalarına doğrultmayın.
 - Servis yapmadan önce basınçlı yıkama makinesinin fişini çekin. Basınçlı yıkama makineleri çocuklar veya eğitimlisiz personel tarafından kullanılmamalıdır.
 - Basınçlı yıkama makinesinin güvenliğini sağlamak için yalnızca orijinal veya onaylı yedek parçalar kullanın.
 - Güç kablosu veya koruyucular, yüksek basınçlı hortumlar veya püskürtme tabancası gibi önemli parçaları hasarlıysa cihazı kullanmayın.
 - Uzatma kablosu kullanırken, fiş ve priz su geçirmez olmalıdır.



UYARI: Uygun olmayan uzatma kabloları tehlikeli olabilir. Çamaşır makinesini temizlerken, bakımini yaparken, parça değiştirirken veya başka bir işleve dönüştürürken güç kablosunu çıkarın.
Çamaşır makinesi her zaman gözetim altında olmalıdır. Elektrik bağlantısı kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmalı ve IEC 60364-1 standardına uygun olmalıdır.
Çamaşır makinesi aşağıdaki cihazlardan birleyle çalıştırılmalıdır:
- 30 ms boyunca 30 mA'den fazla toprak kaçığı akımı olması durumunda elektrik beslemesini kesen bir kaçak akım rölesi (RCD) veya bir topraklama devresi test cihazı (önerilir).



- UYARI:** Bu ürünü kullanırken her zaman temel güvenlik önlemlerine uyulmalıdır:
1. Aleti kullanmadan önce tüm talimatları okuyun. Tüm güvenlik bilgilerini saklayın.
 2. Yorgunsanız veya alkol ya da uyuşturucu etkisi altındaysanız basınçlı yıkama makinesini kullanmayın.
 3. Yaralanma riski - yüksek basınçlı su jetini insanlara veya hayvanlara doğrultmayın.
 4. Çocukların basınçlı yıkama makinesini kullanmasına izin vermayın.
 5. Yaralanma riskini azaltmak için, basınçlı yıkama makinesini çocukların yakınında çalıştırırken daima gözetim altında tutun.
 6. Aleti hemen nasıl durduracağınızı ve basıncı nasıl tahliye edeceğinizi bilin. Kontrolleri öğrenin.
 7. Daima tetikte olun - yüksek basınçlı su jetinin yönünü kontrol edin.
 8. Çevrenizdekileri çalışma alanından uzak tutun.
 9. Daima sağlam bir duruş ve denge sağlayın - dengersiz yüzeylere yaslanmayın veya üzerinde durmayın.
 10. Kaygan yüzeylerde düşme riskini azaltmak için çalışma alanında yeterli drenaj olduğundan emin olun.
 11. Kılavuzdaki bakım talimatlarına uyun.
 12. Elektrik çarpması riskini azaltmak için tüm bağlantıları kuru ve yerden yüksekte tutun. Fişe ıslak ellerle dokunmayın.

GENEL GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

1. Bu alet yalnızca dış mekan ve ev kullanımı için tasarlanmıştır.
2. Yüksek basınçlı hortumları açın, bükümü veya yanlış kullanım nedeniyle sızıntı yapabilir. Hasarlı hortumları kullanmayın.
3. Basınçlı yıkama makinesini yanıcı maddelerin, buharların veya tozların yakınında çalıştırmayın.
4. Bazı kimyasallar ve deterjanlar solunumunda veya yutulduğunda tehlikeli olabilir. Buharlara maruz kalma riski varsa, bir solunum cihazı veya koruyucu maske kullanın. Kullanmadan önce, maskeyle birlikte verilen talimatları mutlaka okuyun ve zararlı buharlara karşı koruma sağladığından emin olun.
5. Soğuk havalarda makineyi çalıştırmadan önce, aletin tüm bileşenlerini inceleyin ve buz birikmesi olduğundan emin olun. 0°C'nin (32°F) altındaki sıcaklıklarda saklamaya izin verilmez.

6. Tasarımda değişiklik yapmayın. Aleti eksik veya hasarlı parçalarla veya koruyucu muhafazalar olmadan çalıştırmayın.
7. Sistem basınçlı altındayken yüksek basınçlı hortumu yıkama makinesine ve püskürtme tabancasına bağlı kalmalıdır. Basınçlı altındayken bağlantısını kesmek tehlikelidir ve yaralanmaya neden olabilir.
8. Aleti gözetimsiz bıraktığınızda, daima güç düğmesini kapatın ve fişini prizden çekin.
9. Elektrik çarpması ölemek için su jetini elektrik kablolarına doğrultmayın.
10. Çalışmaya başlamadan önce aleti su kaynağına bağlayın, ardından püskürtme tabancasının tetiğini çekin ve gücü açın.
11. Alet uzun süre kullanılmıyorsa, pompa pervanesinin serbestçe döndüğünden emin olun. Gerekirse, motor milini elle çevirin ve aleti kullanım talimatlarına uygun olarak çalıştırın.

SEMBOLLER

Alet üzerindeki ve kılavuzdaki işaretler, önemli ürün bilgilerini veya güvenlik önlemlerini gösteren semboller içerebilir.



Kişisel yaralanma riskini gösterir.
Geçerli Avrupa direktiflerine uygundur.



Çift elektrik yalıtımı.



Yağmurlu veya ıslak koşullarda çalıştırmayın.



Yaralanma riskini azaltmak için, kullanıcının aleti kullanmadan önce kullanım talimatlarını okuyup anladığından emin olun.



Daima yarı korumalı koruyucu gözlük veya gözlük takın.
Gerekirse yüz siperi kullanın.
Buhar soluma riski varsa, solunum cihazı veya yüz siperi kullanın.



Yaralanmayı önlemek için, su jetini insanlara veya hayvanlara doğrultmayın veya vücudunuzun herhangi bir bölümünü püskürtmeye maruz bırakmayın.
Hasarlı hortumlar ve bağlantı parçaları da su girişinden kaynaklanan yaralanmalara neden olabilir.



Çalışma sırasında hortumları veya bağlantı parçalarını kavramayın.
Geri tepme yaralanmasını önlemek için, çalışma sırasında püskürtme cubuğunu iki elinizle tutun.



Aleti ıslak koşullarda çalıştırmak veya güvenlik önlemlerini ihmal etmek elektrik çarpmasına neden olabilir.



Püskürtme tabancasını insanlara, hayvanlara, aletin gövdesine, güç kaynağına veya elektrikli ekipmana doğrultmayın.



Bu alet içme suyu sistemlerine bağlanmak üzere tasarlanmamıştır.
Elektrikli ürünleri evsel atıklarla birlikte atmayın.



Geri dönüşüm bilgileri yerel yetkililerle veya perakendecilerle iletişime geçin. Tüm istenmeyen malzemeleri çevreye duyarlı bir şekilde atın.
Aletler, hortumlar ve ambalajlar ayrıştırılmalı ve belirlenmiş bir toplama noktasına götürülmelidir.



ÇİFT YALITIMLI ALETLERİN BAKIMI

215-1200 / 215-1400 / 215-1600/215-1800 modelleri için: Çift yalıtımlı aletler, topraklama yerine iki kat yalıtıma sahiptir. Topraklama elemanları ürünle birlikte verilmez ve montaj amaçlı değildir. Çift yalıtımlı aletlerin bakımı, özel bakım ve sistem bilgisi gerektirir ve yalnızca kalifiye servis personeli tarafından yapılmalıdır.
Çift yalıtımlı aletlerin yedek parçaları, orijinal parçaları aynı olmalıdır. Alet, "ÇİFT YALITIM" veya "ÇİFT YALITIMLI" olarak işaretlenmiştir ve ayrıca uygun sembolle de işaretlenebilir (aşağıya bakın).

ALET TOPRAKLANMALIDIR

215G-800 / 215G-1000 / 215G-1300 modelleri için: Alet arızası durumunda, doğru topraklama, elektrik akımı için en az dirençli yolu sağlayarak kullanıcının elektrik çarpması riskini azaltır. AC güç kablosu, elektrik tesisatı ve topraklama ile ilgili tüm ulusal elektrik standartlarına ve yönetmeliklerine uygun uygun bir prize takılmalıdır. Aletin çalışma voltajı, yerel ulusal güç kaynağına uyumlu olmalıdır. Prizin doğru şekilde topraklandığından emin değilseniz, kalifiye bir elektrikçi veya servis teknisyeni tarafından kontrol ettirin. Aletin fişini değiştirmeyin. Alete farklı bir fiş takılması gerekiyorsa, kalifiye bir elektrikçi tarafından uygun bir fiş takılır. Bu aleti asla adaptör fişleri veya standart dışı adaptörlerle kullanmayın.

UZATMA KABLOLARININ KULLANIMI

215-1200 / 215-1400 / 215-1600/215-1800 modelleri için: Bu aletle uzatma kablosu kullanılması ÖNERİLMEZ. Gerekirse, yalnızca dış mekan kullanımı için tasarlanmış uzatma kabloları kullanın. Bu kablolar "DİŞ MEKAN ÇİHAZLARIYLA KULLANILABİLİR, KULLANILMADIĞINDA İÇ MEKANDA SAKLAYIN" ibaresine sahiptir. Yalnızca bu aletin elektrik değerine eşit veya daha yüksek değerlerde uzatma kabloları kullanın. HASTARLI UZATMA KABLOLARINI KULLANMAYIN. Kablo her kullandıktan önce kontrol edilmelidir.

Fişi prizden çekerken, kablodan çekmeyin; daima fişi tutun. Kabloyu ısı kaynaklarından ve keskin kenarlardan uzak tutun. Aleti kablodan çıkarmadan önce daima uzatma kablosunu çıkarın.

215G-800 / 215G-1000 / 215G-1300 modelleri için: Yalnızca uygun şekilde topraklanmış ve alete uygun fiş ve prizlere sahip 3 telli uzatma kabloları kullanın. Yalnızca dış mekan kullanımı için uygun uzatma kabloları kullanın ve aletin prizine sıkıca bağlandığından emin olun. Bu uzatma kabloları, "Dış Mekan Kullanımına Uygundur" gibi bir işaretlenmemelidir. Kullanılmadığı zamanlarda uzatma kablosunu dışarıda bırakmayın. Her zaman alet için doğru voltaj ve akım değerine sahip bir uzatma kablosu kullanın. Hasarlı uzatma kablolarını asla kullanmayın; kullanmadan önce inceleyin ve hasarlıysa değiştirin. Uzatma kablolarını yalnızca amaçlarına uygun olarak kullanın. Fişi AC prizinden çıkarırken kabloya zarar vermeyin veya çekmeyin. Kabloyu ısıtıcı elemanlardan ve keskin kenarlardan uzak tutun. Aleti uzatma kablosundan çıkarmadan önce uzatma kablosunu daima duvar prizinden çıkarın. Hasarlı kablolar veya konektörlü özel kablolar yalnızca üretici veya yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.



UYARI: Elektrik çarpmasını önlemek için tüm bağlantıları kuru ve yerden yüksekte tutun. Fişe ıslak ellerle dokunmayın.

BASINÇLI YIKAMA MAKİNESİNİN DOĞRU ÇALIŞMASI

Bu alet yalnızca soğuk suyla kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Sıcak su kullanmayın.

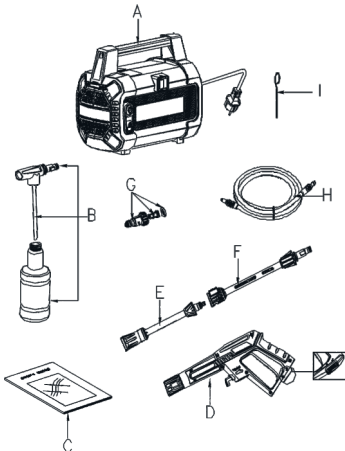
1. Basınçlı yıkama makinesini yalnızca teknik özelliklerde belirtilen su basıncında çalıştırın. Basınçlı yıkama makinesini susuz çalıştırmayın. Kuru çalışması ciddi hasara neden olabilir.
2. Basınçlı yıkama makinesine verilen su temiz, kum ve yabancı kimyasallardan arındırılmış olmalıdır. Kirli veya kirli su kullanılması, basınçlı yıkama makinesinin ömrünü kısaltır.
3. UYARI: Basınçlı yıkama makinesi çeşitli işler için kullanılabilir: araba, tekne, veranda, güverte, garaj ve kir ve pisliğin yüksek basınçla temizlenmesi gereken diğer yüzeylerin temizliği. Yanlış kullanıldığında, güçlü su jeti yüzeye zarar verebilir! "Kullanım Talimatları" bölümüne bakın. Çalışmaya başlamadan önce püskürtme desenini daima açık bir alanda kontrol edin.
4. Aleti asla yüksek basınç hortumundan tutarak hareket ettirmeyin. Bunun için güvenliğin üst kısmında bulunan sapı kullanın.
5. Tabancayı ve uzatma çubuğunu her zaman iki elinizle tutun; bir eliniz tetik sapında, diğer eliniz çubuğu destekleyecek şekilde olsun (şemaya bakın).
6. Deterjan uygularken, yüzeye düşük basınçla uygulayın. Deterjanı uyguladıktan sonra, başlığı temiz su moduna getirin ve yüzeyi iyice durulayın.

AMBALAJDAN ÇIKARMA

Kutunun Ambalajından Çıkarması

Kutuyu açtıktan sonra tüm bileşenleri çıkarın ve aşağıdaki listeye karşılaştırın.

- A. Basınçlı yıkayıcı
- D. Püskürtme tabancası
- G. Su giriş konektörü
- B. Deterjan haznesi
- E. Ayarlanabilir başlık
- H. Yüksek basınç hortumu
- C. Kullanım kılavuzu
- F. Uzatma çubuğu
- I. Temizleme pimi/iğnesi



Bazı bileşenler nakliye ve paketleme için demonte olarak teslim edilebilir. Lütfen montaj talimatlarını izleyin.

Alet, kolay taşıma için bir sapla donatılmıştır.

Montaj Talimatları

Adım 1

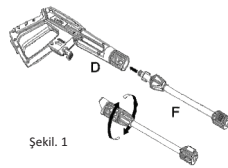
A. Uzatma püskürtme çubuğunu (F) püskürtme tabancasına (D) takın.

Uzatma püskürtme çubuğunu (F) püskürtme tabancasına (D) yerleştirin ve elle durana kadar saat yönünde çevirin. Böylece yerine sabitlenir.

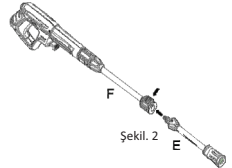
Parçalar doğru şekilde monte edildikten sonra, püskürtme tabancasını (D) çekerek bu bileşenleri ayıramazsınız. Temizlenecek yüzeye en uygun avara bağlı olarak deterjan başlığını da aynı şekilde takın. Püskürtme tabancasına aynı anda yalnızca bir aparat takılabilir. Doğru kullanım için tüm aparatların püskürtme tabancasına tam olarak yerleştirilmiş olması gerekir. (Bkz. Şekil 1)

B. Ayarlanabilir başlık (E) uzatma püskürtme çubuğuna (F) takın. Bu hızlı bağlantı tipi olduğundan, durana kadar elle uzatma püskürtme çubuğuna (F) düz ve sıkıca itin. Parçalar düzgün bir şekilde bağlandıktan sonra, uzatma sprey çubuğunu (F) çekerek bu bileşenleri ayıramazsınız.

Temizlenecek yüzeye en uygun avara bağlı olarak turbo başlığı da aynı şekilde takın. Uzatma sprey çubuğuna (F) aynı anda yalnızca bir aparat takılabilir. Doğru kullanım için tüm aparatların uzatma sprey çubuğuna (F) tamamen yerleştirilmiş olması gerekir. (Bkz. Şekil 2)



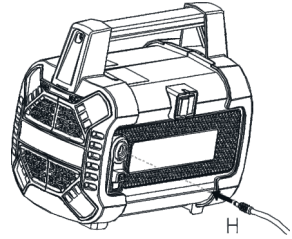
Şekil 1



Şekil 2

Adım 2

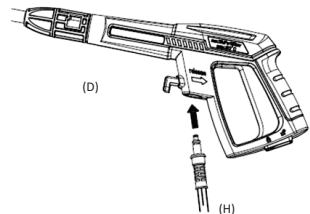
Yüksek basınç hortumunu (H) su çıkışına takın. Sızıntıyı önlemek için hızlı bağlantı parçasıyla sıkıca takın ve sabitleyin. Parçalar düzgün bir şekilde bağlandıktan sonra, iki bileşeni doğrudan su çıkışından çekerek ayıramazsınız. Bağlantıyı kesmek için düğmeye ok yönünde basın ve ardından yüksek basınç hortumunu çekin.



Adım 3

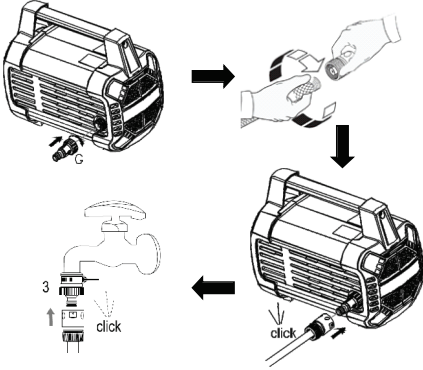
Yüksek basınç hortumunu (H) püskürtme tabancasına (D) takın. Sızıntıyı önlemek için hızlı bağlantı rakoruyla sıkıca takın ve sabitleyin.

Parçalar doğru şekilde bağlandığında, püskürtme tabancasını (D) çekerek iki bileşeni ayıramazsınız. Bağlantıyı kesmek için hortum kilitleme düğmesine basın ve ardından yüksek basınç hortumunu dışarı çekin.



Adım 4

Hızlı bağlantı rakorunu ve filtreyi (G) su girişine takın.
Hortum bağlantısını hortumun her iki ucuna takın, ardından su giriş hortumunu (minimum hortum çapı 13 mm) musluk bağlantısına ve alete bağlayın.
DIKKAT: Hızlı bağlantı rakorunu alete takmadan önce, filtrenin su girişine takılı olduğundan ve tkalı olmadığını emin olun.
Filtrenin takılmaması pompa vanalarına zarar verir.
UYARI: Bahçe hortumu hasarlı veya sızdıran olmamalıdır. İç çapı en az 1/2 inç (13 mm) ve uzunluğu 8 metreyi geçmemelidir.



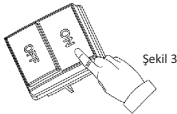
UYARI: BU ALET SADECE SOĞUK SU İLE KULLANILMAK ÜZERE TASARLANMIŞTIR!
BAŞINÇLI YIKAMA MAKİNESİNDE SICAK SU KULLANMAYINI!

UYARI – TEHLİKE!
Çalışırken aleti sağlam ve sabit bir yüzeyde tutun.

UYARI: Yüksek basınç hortumunun kırılmasına izin vermemeyin.
Aletin Çalıştırılması

UYARI: Alete gelen su beslemesini kapatmadan ÖNCE HER ZAMAN aletin motorunu kapatın. Aletin susuz çalıştırılması motora ciddi hasar verebilir.

1. Su musluğunu tamamen açın.
2. Tetiği birkaç saniyelikliğine açın (önce emniyet düğmesine basın, ardından tetiği çekin); nozuldan su akmasına izin verin.
3. Bağlantılarda su kaçağı olup olmadığını kontrol edin. Su kaçağı tespit edilirse, tüm bileşenlerin mükemmel bir şekilde bağlandığından emin olmak için lütfen su hortumunu, püskürtme tabancasını veya çubuğu tekrar bağlayın.
4. Bir güç kaynağına bağlayın.
5. Anahtarı "AÇIK" konumuna getirin. (Bkz. Şekil 3)
6. Tetiği çekin ve çamaşır makinesini çalıştırın.



UYARI!! Güç kaynağı voltajı ve frekansının cihazın veri plakasında belirtilen değerlerle eşleştiğinden emin olun. Alet, kısa devre veya topraklama hatası durumunda güç kaynağını kesmek için yalnızca maksimum 30 mA akım korumalı bir artık akım cihazı (RCD) üzerinden güç kaynağına bağlanmalıdır.

Elektrikli Yıkama Makinesinin Durdurulması

UYARI: Su kaynağını kapatmadan ÖNCE HER ZAMAN elektrikli aletin motorunu kapatın. Alet susuz çalıştırıldığında motor ciddi şekilde hasar görebilir.

1. Tetiği bırakın; motor duracaktır.
2. Güç anahtarını "KAPALI" konumuna getirin. (Bkz. Şekil 3)
3. Fişi prizden çekin.

UYARI!! Bu talimatlara uyulmaması, elektrikli yıkama makinesinin hasar görmesine neden olabilir.

Bileşenlerin Değiştirilmesi

1. Tetiği bırakın.
2. Güç anahtarını "KAPALI" konumuna getirin. (Bkz. Şekil 3)
3. Ayarlanabilir başlığı çıkarın.
4. Ayarlanabilir nozulu ve deterjan kabını takın.



DIKKAT: Sistem basınçlıyken yüksek basınç hortumunu asla basınçlı yıkama makinesinden ayırmayın. Alet üzerindeki basınçlı tahliye etmek için motoru kapatın, su beslemesini kapatın ve tetiği 2-3 kez çekin.

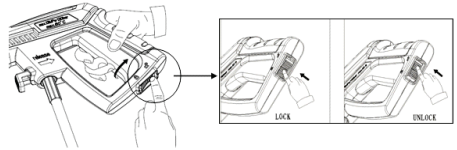
Kullanım Talimatları

1. Basınç Tahliye Vanası ve/veya Basınç Sınırlama Vanası.

Uyarı - Tehlike! Basınç tahliye vanası ayarlarını değiştirmeye veya değiştirmeye çalışmayın. Basınç tahliye vanası aynı zamanda bir basınç sınırlama vanası işlevi görür. Püskürtme tabancası tetiği bırakıldığında vana açılır, basınç şalteri etkinleştirilir ve basınçlı yıkama makinesi otomatik olarak kapanır. Püskürtme tabancası nozulu tkalıysa, basınçlı yıkama makinesindeki basınç artar, basınç tahliye vanası açılır, basınç şalteri etkinleştirilir ve basınçlı yıkama makinesi otomatik olarak kapanır. Bu durumda, nozul temizleme iğnesinin kullanımıyla ilgili talimatlar için 7. Adıma bakın.

2. Püskürtme Tabancası Emniyet Düğmesi

Kullanıcı, püskürtmeye başlamak için serbest bırakma düğmesine basmalı ve ardından tetiği çekmelidir. Tetiğin bırakılması, cihazı otomatik olarak kapalı konuma getirir. Basınçlı yıkama makinesi kullanılmadığında, yüksek basınçlı jetin yanlışlıkla çalışmasını önlemek için kilit düğmesine basın.

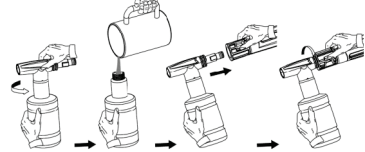


3. Püskürtme Tabancasını Doğru Şekilde Tutma

Basınçlı yıkama makinesini kullanırken, kullanıcının püskürtme tabancasını doğru konumda tutmasını öneririz: bir eliyi sapını, diğer eliyi ayarlanabilir başlığını tutarak.

4. Deterjan Kullanımı

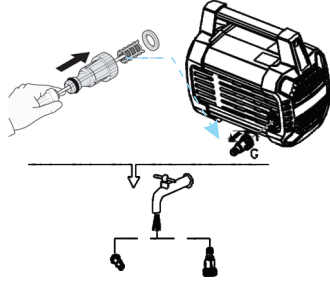
Deterjan kabına deterjan ekleyin. Deterjan gözünü kaba takın. Deterjan gözünün plastik çıkıntılı ucunu püskürtme tabancasının ağızına yerleştirin. Deterjan gözünü ve püskürtme tabancasını birbirine sabitlemek için takın ve saat yönünde çevirin.



Deterjan kullanımı temizlik süresini önemli ölçüde kısaltabilir ve inatçı lekelerin çıkarılmasına yardımcı olabilir. Bazı deterjanlar, basınçlı yıkama makineslerinde belirli temizlik görevleri için özel olarak tasarlanmıştır. Bu deterjanların kıvamı suya benzer. Bulaşık deterjanı gibi daha yoğun deterjanlar kullanılmak, kimyasal enjeksiyon sistemini tkayarak deterjanın uygulanmasını engeller. Deterjanların temizleme etkisi, kimyasalların kiri ve pisliği parçalaması için zaman kazandırarak yüzeye uygulanmalarına dayanır. Deterjanlar, düşük basınç altında uygulandığında en etkilidir.

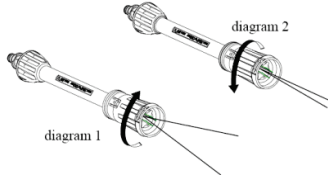
5. Su Giriş Filtresi

Su giriş filtresi, tkınamayı ve pompaya giden su akışını kısıtlamayı önlemek için düzenli olarak kontrol edilmelidir.



6. Ayarlanabilir Başlık

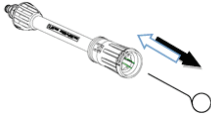
Ayarlanabilir başlık, tam fan püskürtmeden (Başlık 1) düz akışa (Başlık 2) kadar çeşitli püskürtme desenlerine olanak tanır. Ahşap güverte, dış cephe kaplaması, araç vb. temizlemek için basınçlı yıkama makinesi kullanırken, temizlenen malzemenin yüzeyi zarar vermek için daima fanlı bir sprey ile başlayın ve en az 90 cm mesafeden püskürtün. Püskürtmeye her zaman insanlardan ve nesnelerden uzak bir test alanında başlayın.



Uyarı: Yüksek basınçlı su jetleri, yanlış kullanıldığında tehlikeli olabilir. Su jetini insanlara, canlı elektrikli cihazlara veya basınçlı yıkama makinesinin kendisine doğrultmayın. Giysi veya ayakkabı temizlemek için kendinize veya başkalarına doğrultmayın.

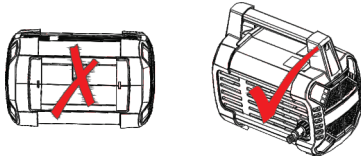
7. İğne/Pim Temizleme Talimatları

Ürünle birlikte verilen nozul temizleme aksesuarını kullanarak, teli nozul ağzına yerleştirin ve kir çıkana kadar ileri geri hareket ettirin.



8. Basınçlı Yıkama Makinesinin Kullanımı

Basınçlı yıkama makinesini ters çalıştırmayın.



BAKIM VE SAKLAMA

Basınçlı Yıkama Makinesinin Devre Dışı Bırakılması
BASINÇLI YIKAMA MAKİNESİNİN KULLANIMI BİTİRİLDİĞİNDE, AŞAĞIDAKİ İŞLEMLERİ İZLEYİN:

Basınçlı yıkama makinesinin anahtarını "KAPALI" konumuna getirin.
Elektrik fişini prizden çekin.

Su kaynağını kapatın.

Yüksek basınç hortumunu çıkarmadan önce, püskürtme tabancasını güvenli bir yere doğrultun ve yüksek basınçlı suyu boşaltın.

Yüksek basınç hortumunu basınçlı yıkama makinesinden ve püskürtme tabancasından ayırın.

Bahçe hortumunu basınçlı yıkama makinesinden ayırın.

Hızlı bağlantı parçasını bahçe hortumundan çıkarın ve saklamak için basınçlı yıkama makinesine takılı bağlantı parçasının nipel kısmına takın.

Pompadaki fazla suyu, giriş ve çıkış bağlantı parçalarından kalan suyu boşaltmak için aleti bir yandan diğer yana eğerek boşaltın.

Su giriş filtresini çıkarın ve kir veya kalıntıları gidermek için suyla durulayın. Temizledikten sonra filtreyi tekrar takın.

Deterjan kabını boşaltın ve akan suyla durulayın. Tüm parça ve bağlantı parçalarındaki kalan suyu silin.

Püskürtme tabancası emniyet kilidini kapatın.

Basınçlı yıkama makinesini, parçalarını ve aksesuarlarını sıcaklığın 0°C'nin (32°F) üzerinde olduğu bir yerde saklayın.

MUHAFAZA VE UZUN SÜRELİ DEPOLAMA

YUKARIDAKİ TÜM KAPATMA ADIMLARINI TAKİP EDİN VE AŞAĞIDAKİ ADIMLARI DA EKLEYİN:

Su kaynağını kapatıktan ve basınç hortumunu çıkarmadan önce, pompadaki tüm su boşalana kadar basınçlı yıkama makinesini 2-3 saniye çalıştırın. **HİMEN KAPATIN. SU BAĞLANTISI BAĞLI OLMADAN BASINÇLI YIKAMA MAKİNESİNİ KULLANMAYI DEVAM ETMEK, ALETE CİDDİ HASAR VERİR!** Basınçlı yıkama makinesini, parçalarını ve aksesuarlarını her zaman sıcaklığın 0°C'nin (32°F) üzerinde olduğu bir yerde saklayın.

UYARI: BU SAKLAMA TALİMATLARINA UYULMAMASI POMPAZA ZARAR VEREBİLİR.

Bakım

Bu basınçlı yıkama makinesi kapalı bir yağlama sistemiyle donatılmıştır, bu nedenle yağ eklemenize gerek yoktur. Kullanmadan önce tüm hortumları ve aksesuarları hasar açısından inceleyin. Giriş filtresini periyodik olarak tortu açısından inceleyin. En iyi performansı sağlamak için bu filtreyi düzenli olarak temizleyin.

TEMİZLİK ÖNERİLERİ

UYARI: TEMİZLEMEDEN ÖNCE PÜSKÜRTME MODUNU HER ZAMAN TEMİZ BİR ALANDA TEST EDİN.

Ahşap ve Vinil Döşemeler

Döşemeyi ve çevresini temiz suyla durulayın. Deterjan kullanıyorsanız, deterjan kabını doldurun ve düşük basınçla temizlenecek alana püskürtün. En iyi sonuçlar için çalışma alanını küçük bölümlere ayırın ve sırayla uygulayın.

Deterjanı yüzeyde birkaç dakika bekletin, ardından yüksek basınçla durulayın.

TEMİZLEYİCİNİN

KURUMASINA İZİN VERMEYİN.

Maksimum etki için her zaman solda sağa ve yukarıdan aşağıya doğru temizleyin. Yüksek basınçlı fan spreyi ile kiri temizleyin ve nozul ucuyla temizlenen yüzeyden en az 15-23 cm uzakta tutun. Düz akış kullanıyorsanız, temizlik alanına olan mesafenizi artırın.

Not: Daha yumuşak ahşap türleri için, temizlenen yüzeyden mesafenizi artırın.

Beton Blok, Taş ve Tuğla Verandalar

Temizlenen alanı ve çevresini temiz suyla durulayın. Deterjan kullanıyorsanız, deterjan kabını doldurun ve temizlenen alana düşük basınçla uygulayın. Yüksek basınçlı fan spreyi ile kiri nazik ve süpürme hareketiyle temizleyin ve nozul ucuyla temizlenen yüzeyden en az 7-15 cm uzakta tutun. Düz akış kullanıyorsanız, temizlik alanına olan mesafenizi artırın.

Arabalar, Tekneler ve Motosikletler

Temizlenen alanı ve çevresini temiz suyla durulayın. Deterjan kullanıyorsanız, deterjan kabını doldurun ve temizlenen alana düşük basınçla uygulayın. En iyi sonuçlar için, her seferinde bir taraftan temizleyin. Temizleyiciyi yüzeyde birkaç dakika bekletin, ancak kurumasına izin vermeyin.

Kirleticileri, yüksek basınçlı fan spreyi kullanarak, nozul ucuyla temizlenen yüzeyden en az 20 cm uzakta tutarak, nazik ve süpürme hareketleriyle durulayın. Düz akış kullanırken, temizlik alanına olan mesafenizi artırın. Cıvalı bir parlaklık elde etmek için yüzeyi kurulayın.

Barbekü Izgaraları, Elektrikli Ekipmanlar ve Bahçe Aletleri

Temizlenen alanı ve çevresini temiz suyla durulayın. Deterjan kullanıyorsanız, deterjan kabını doldurun ve temizlenen alana düşük basınçla uygulayın. Deterjanın yüzeyde birkaç dakika etki etmesini bekleyin, ancak kurumasına izin vermeyin. Kirleticileri, yüksek basınçlı fan spreyi kullanarak, nozul ucuyla temizlenen yüzeyden en az 2,5-7,5 cm uzakta tutarak durulayın. Düz akış kullanırken, temizlik alanına olan mesafenizi artırın.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model:	PSP-1800
Nominal / Maksimum Basınç:	90 / 130 bar
Nominal / Maksimum Debi:	6,0 / 7,0 l/dak
Motor Gücü:	1800 W
Voltaj:	AC220-240 V
Frekans:	~50 Hz / ~60 Hz

Çevre Koruması.

Kullanım ömrü sonunda, aleti evsel atıklarla birlikte atmayın. Yetkili toplama veya geri dönüşüm tesisleri aracılığıyla çevreye duyarlı bir şekilde atın. 2012/19/EU sayılı AB Direktifi (AEEE) ve ulusal mevzuata uygun olarak, kullanılmış elektrikli ekipmanlar ayrı olarak toplanmalı ve çevreye duyarlı bir şekilde geri dönüştürülmelidir.

Geri Dönüşüm Alternatifi:

İade mümkün değilse, cihaz sahibi yetkili bir toplama merkezi veya sertifikalı bir toplama noktası aracılığıyla uygun şekilde atılmasını sağlamaktan sorumludur.

Bu tür tesisler, dairesel ekonomi ve atık yönetimi yönetmeliklerine uygun olarak çalışır.

Not: Bu direktif, elektrikli bileşen içermeyen aksesuarlar veya parçalar için geçerli değildir.

SORUN GİDERME
ANAHTAR "I" KONUMUNDAYKEN ÜNİTE ÇALIŞMIYOR
OLASI NEDEN

Anızalı elektrik prizi.

Yetersiz voltaj.

Güç kablosu takılı değil.

ÇÖZÜM

Fişi, prizi ve sigortaları kontrol edin.

Voltajın gerekli voltajla uyumlu

olduğundan emin olun.

Güç kablosunu bağlayın.

POMPA YETERLİ BASINÇ OLUŞTURMUYOR VEYA BASINÇ DALGALANIYOR.
OLASI NEDEN

Su giriş filtresi tıkalı.

Pompaya hava giriyor.

Emiş valflerini temizleyin veya aşındırın.

Bahçe hortumunun çapı çok küçük.

Su beslemesi kısıtlı.

Yetersiz su basıncı.

ÇÖZÜM

Filtreyi çıkarıp temizleyin.

Bağlantıları sıkın/sistemden havayı boşaltın.

Valfleri temizleyin veya değiştirin.

Bahçe hortumunu 1/4"

çapında bir hortumla değiştirin.

Hortumda bükülme veya sızıntı olup

olmadığını kontrol edin.

Su kaynağını tamamen açın.

BASINÇLI YIKAMA MAKİNESİ BASINCI OLUŞTURMUYOR VEYA KORUMUYOR.
OLASI NEDEN

Su hattında ve pompada aşırı hava var.

ÇÖZÜM

Aleti ve su beslemesini kapatın. /

Sistemdeki havayı boşaltın. /

Tetiği basılı tutun.

BASINÇLI YIKAMA MAKİNESİ AŞIRI GÜRÜLTÜLÜ
OLASI NEDEN

Emiş/giriş tıkalı.

Valfler aşınmış, kirli veya tıkalı.

Filtre kirli.

ÇÖZÜM

Giriş valflerini kontrol edin.

Valfleri kontrol edin, temizleyin veya değiştirin.

Filtreyi kontrol edin, temizleyin veya değiştirin.

MOTOR ÇALIŞIRKEN DURUYOR
OLASI NEDEN

Hat voltajı önerilenden düşük.

ÇÖZÜM

Voltajın doğru olduğunu kontrol edin.

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul în Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca: Produsul "Aparat de spalat cu presiune" marca "PARTNERPRO", Model: PSP-1800, a care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 1029/2008 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu directive Directiva privind mașinile 2006/42/CE

Respectiv a standardelor: EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-79:2012; EN 62233:2008 și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: M8A 093525 0061 Rev. 02

Data Înregistrării: 2023-10-10

Administrator
Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following "PARTNERPRO" machine(s): High pressure cleaner Model: PSP-1800 are of series production and conforms to the following European Directives: Machinery Directive 2006/42/EC and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-79:2012; EN 62233:2008

CERTIFICATE NO.: M8A 093525 0061 Rev. 02

Registration Date: 2023-10-10

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,
Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка "PARTNERPRO": Модел: Уред за миене под високо налягане PSP-1800 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Директива относно машините 2006/42/ЕО а съответстват на изброените стандарти: EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-79:2012; EN 62233:2008

CERTIFICATE NO.: M8A 093525 0061 Rev. 02

Дата на регистрация: 2023-10-10

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД
България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL

WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
 MODEL:
 INVOICE NO.....
 SOLD BY THE STORE.....
 BUYER'S NAME.....
 ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
 DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

Prezentul certificat de garanție este emis în conformitate cu prevederile Ordonanței de Urgență nr. 140/2021 privind vânzarea de bunuri și garanțiile asociate acestora.

În baza acestei ordonanțe:

- Consumatorul are dreptul legal la aducerea produsului la conformitate (reparare sau înlocuire fără costuri suplimentare), în termen de maximum 15 zile calendaristice de la data sesizării defectului.
- Garanția comercială oferită nu afectează drepturile legale privind conformitatea produsului.
- Toate reparațiile, înlocuirile, diagnosticările, expertizele și transportul sunt asigurate gratuit de către vânzător pe toată perioada garanției.
- Certificatul de garanție este emis pe suport durabil, redactat în limba română, și înmănat consumatorului la data achiziției produsului.

CONDITII DE GARANTIE:

1. Certificatul de garanție este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, și însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og.21/92 si art.20 si aft.21 si lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, expertiza și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceleași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIERDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, lovituri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), sina de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, simeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cu pârghie, jicloare, buje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi bielașaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor defecțiuni produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulgi, carcase din plastic, m. e. stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și releele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambreiaj, accelerație, masă cosită, tracțiune, etc.);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambreiaje, ferodoare, arcuri de ambreiaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatorelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupă, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc.);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi filantul motofierăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, snur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Masă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pînteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, reglate sau curățate corespunzător.



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UTILIZARE CASNICĂ ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTATI CU STRICTE ÎNSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

BEM INNA SRL
INSTRUMENT ELECTRIC
CERTIFICAT DE GARANȚIE

Garantie: 24 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnostic ea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea......
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparări gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
 2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de deservire și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparare de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGINAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂRIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
 3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
 4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
- Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungește perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА

1. Гарантия на оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 24 месяцев.

В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

- РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.
- ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

Продукт.....Модел.....
Производствена серия.....
Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма....., населено място.....
.....ул.номер.....
Тел. на купувач.....
Дата на закупуване на продукта.....
Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например по подраствания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331, Склад №3 елефони: 0899861391, 0890302875